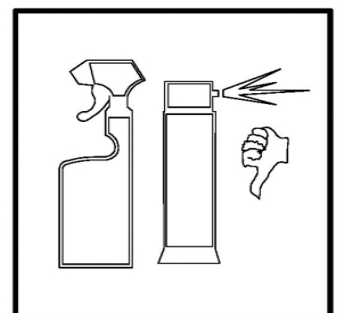
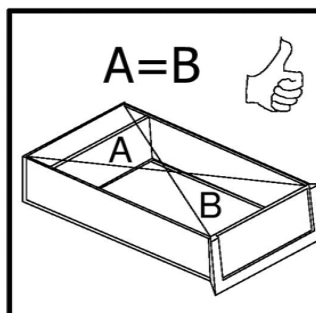
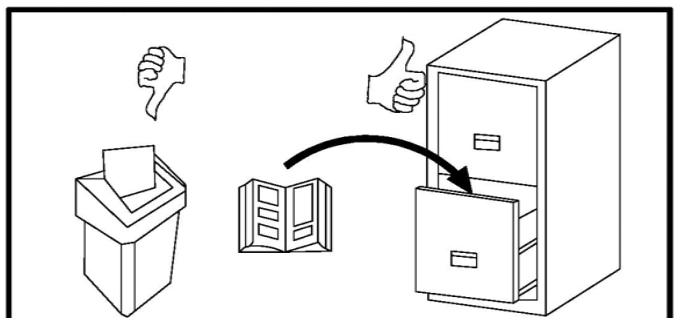
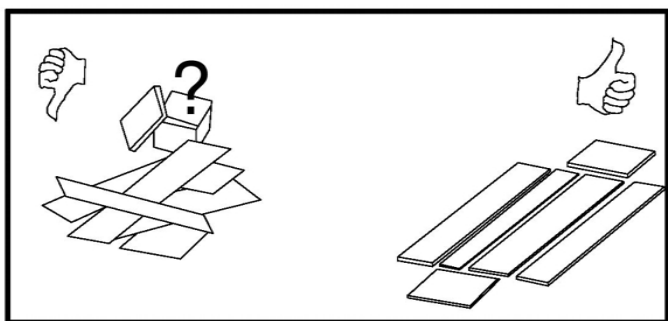
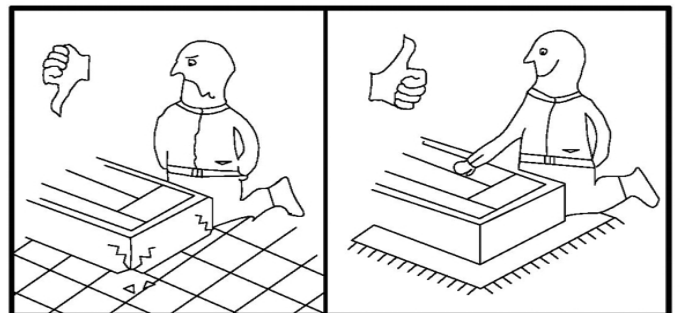
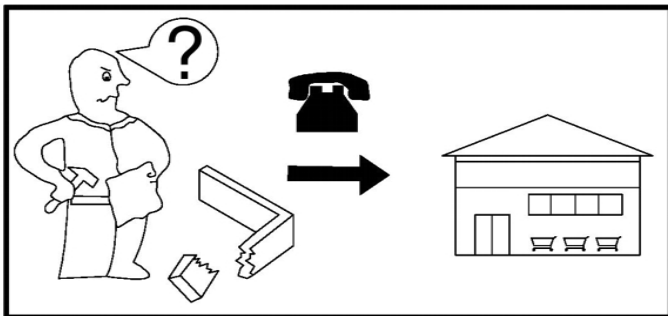
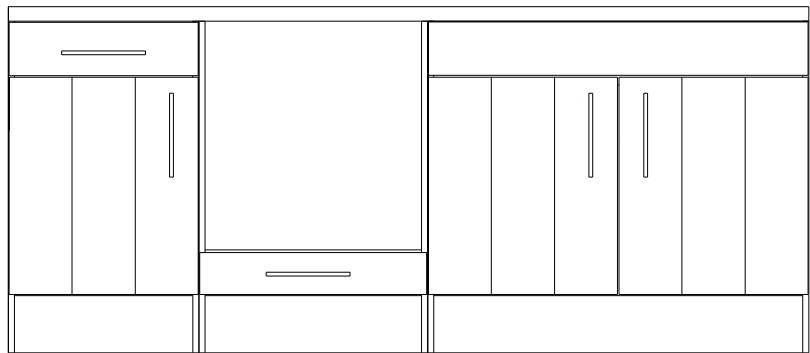
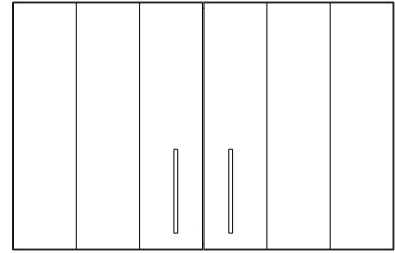
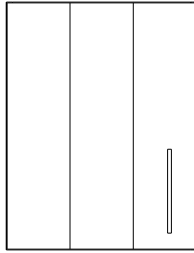
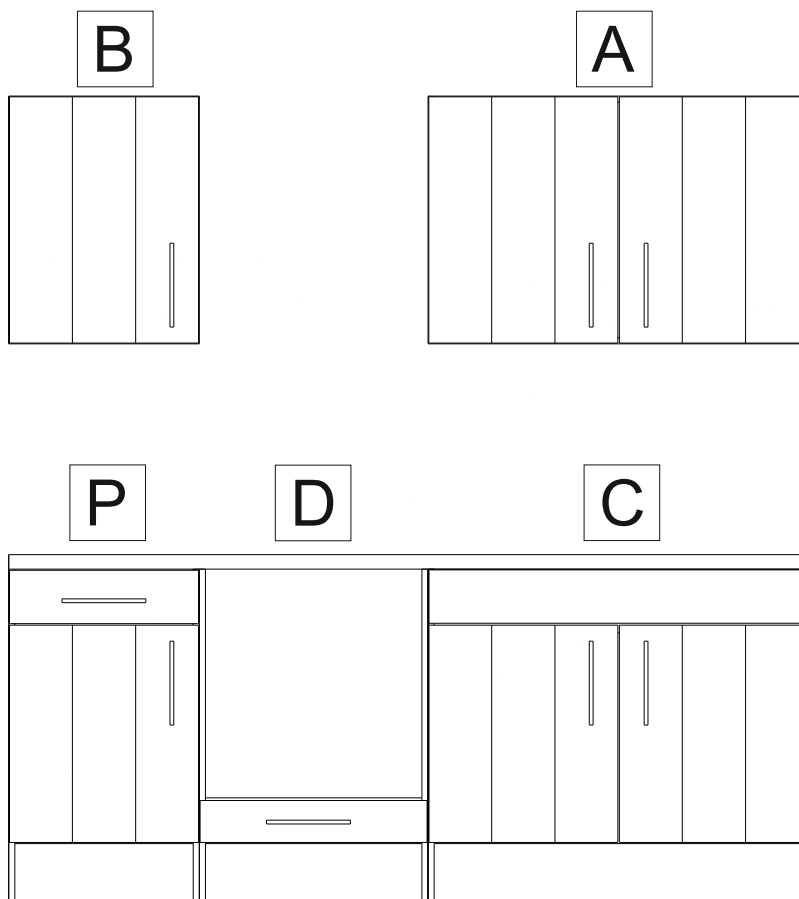
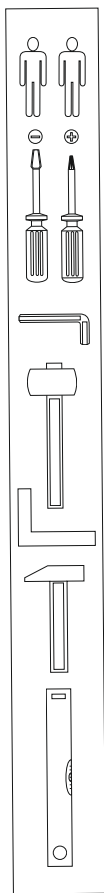
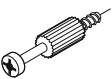
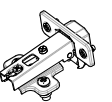
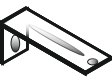
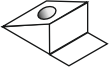
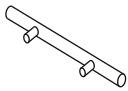
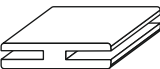


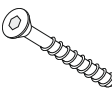
LANDHAUS 210

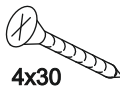
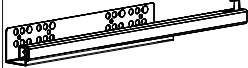
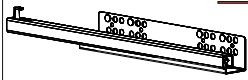




1	 8mm x 35mm	<u>x 40</u>
2		<u>x 10</u>
39	 3x20	<u>x 66</u>
4A	 4mm x 16mm	<u>x 30</u>
54H	 ø35	<u>x 14</u>
6	 5mm x 11mm	<u>x 32</u>
41		<u>x 2</u>

31B		<u>x 13</u>
26		<u>x 1</u>
38		<u>x 13</u>
9	 ø15	<u>x 8</u>
9A		<u>x 8</u>
3		<u>x 8</u>
60		<u>x 1</u>

22	 7mm x 50mm	<u>x 34</u>
22A		<u>x 34</u>
13		<u>x 12</u>
10A		<u>x 12</u>
17		<u>x 2</u>
18		<u>x 2</u>

21	 4x30	<u>x 18</u>
4	 M4	<u>x 16</u>
24	 ø12	<u>x 2</u>
		<u>x 1</u>
92A		
92B		<u>x 1</u>



Montagehinweise KÜCHENMÖBEL

Ergänzende und allgemeine Hinweise zum Thema Küchenmontage

Montage/Installation von Elektrogeräten und sonstigen Ergänzungsartikeln

Beachten Sie unbedingt die den Elektrogeräten/Spülen/Beleuchtungen separat beiliegenden Anleitungen. Sanitär- und Elektroinstallationen dürfen nur von einer geschulten Fachkraft vorgenommen werden.

Empfohlenes Vorgehen bei der Küchenmontage

Planen Sie den genauen Montageort unter Berücksichtigung Ihrer Sanitär- und Elektroanschlüssen.

Prüfen Sie, ob auf eines der Etiketten der zerlegten Pakete ein Symbol mit Beschlagteilen/Anbauleitung dargestellt ist. Ist das nicht der Fall, beginnen Sie mit Packstück(Colli) Nr. 1 von X. Gehen Sie genau nach Anleitung vor. Aus technischen Gründen sind die Teile nicht beschriftet. Mittels der Zeichnungen und den angegebenen Maßen ist eine Identifizierung jedoch einfach möglich.

Legen Sie fest, ob Sie die Türen bei eintürigen Elementen mit Rechts- oder Linksanschlag montieren wollen.

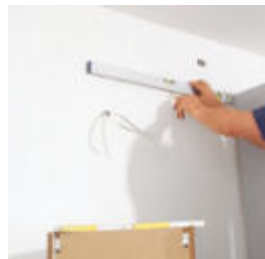
Beginnen Sie mit der Montage der Unterschränke und richten Sie diese mit einer Wasserwaage aus. Je nach Modell müssen Sie entweder Unterlegmaterial verwenden oder die höhenverstellbaren Füße entsprechend einstellen.

Wenn alles exakt steht, verbinden Sie die einzelnen Schränke mit Schrauben. Damit hierbei nichts verrutscht, empfehlen wir Ihnen den Einsatz von Schraubzwingen. Die Schrankoberflächen schützen Sie mit Zulagehölzern vor Eindrücken/Beschädigungen.



Montieren Sie dann die Hängeschränke und ermitteln Sie durch exaktes Messen die Position der Bohrungen für die Hängebeschläge.

Prüfen Sie spätestens jetzt Ihre Wandbeschaffenheit und stellen Sie unbedingt sicher, dass Sie über passende Dübel-/Schrauben dafür verfügen. Sollten der Küche welche beiliegen, beachten Sie die detaillierten Hinweise dazu in der Anleitung. Achten Sie bei der Positionierung der Bohrungen auf wasser-/strom-/oder gasführenden Leitungen.



Legen Sie jetzt die Arbeitsplatte auf die Korpusse, richten Sie sie aus, und fixieren Sie mit Zwingen. Markieren Sie die Lage und Breite des Herdunterschrankes und der Spülenposition.



Auf der Unterseite der Arbeitsplatten markieren Sie die Ausschnitte für die Herdplatte und die Spüle. Mitteln Sie diese so aus, dass vorne und hinten die Plattenrestbreite gleich wird.



Bohren Sie in den vier Ecken jeweils ein 10mm-Loch zum leichteren Einsetzen der Stichsäge, und schneiden Sie die Ausschnitte entlang Ihren Markierungen aus. Arbeiten Sie immer von der Plattenunterseite, damit die Plattenoberfläche durch die Stichsäge nicht ausfasert. Schalten Sie dazu auch den Pendelhub an Ihrer Stichsäge, sofern vorhanden, aus.



Sollten in der Arbeits-/Abdeckplatte Ausschnitte für Lüftungsgitter für Kühlgeräte notwendig sein, gehen Sie genauso vor.

Auch im Bereich der Sockel sind ggf. Ausschnitte für die Lüftungsgitter der Kühlgeräte erforderlich.

Ebenso kann es erforderlich sein, den Sockel im Bereich des Geschirrspülers auszuschneiden. Details dazu finden Sie in der betreffenden Geräteanleitung.

Nach der erfolgreichen Montage können Sie rundum die Sockelteile eine Silikonnaht ziehen um die Holzteile zu schützen.



Sowohl Türen als auch die Schubkästen sind in den meisten Fällen einstellbar. Schauen Sie dazu in die entsprechenden Montageanleitungen.

ALLGEMEIN WICHTIGE REINIGUNGS- UND PFLEGEANWEISUNGEN

Zur regelmäßigen Pflege Ihrer Küchenmöbel verwenden Sie möglichst saubere Baumwolltücher und keine Microfasertücher oder Schmutzradierer, die feinste Partikel enthalten und zum Verkratzen der Oberfläche führen können. Alle verwendeten Tücher müssen gründlich gereinigt und gespült werden. Benutzen Sie keinesfalls Dampfreiniger.

ARBEITSLATTEN

Arbeitsplatten sind robust, vertragen aber nicht alles: Bei Schneidearbeiten oder dem Abstellen heißer sowie scharfkantiger Gegenstände verwenden Sie bitte grundsätzlich geeignete Unterlagen und vermeiden Sie das Abstellen von heißen Töpfen oder Pfannen direkt vom Herd auf die Arbeitsplatte oder andere Möbelteile. Entfernen Sie Verschmutzungen oder stehende Feuchtigkeit an Ausschnitten, Leimfugen-, Stoß- und Endkanten am besten sofort mit einem feuchten Tuch und wischen Sie die Fläche trocken, dann sind oft keine Reinigungsmittel nötig. Bitte beachten Sie die Informationen am Produkt.

DUNSTABZUGSHAUBEN UND HEIZUNG

Dunstabzug und Heizung in der Küche sind notwendig. Da Dauerfeuchtigkeit, Staunässe, Hitze, Dampf, und Kondensat zwangsläufig zu Schäden an der Einrichtung führen, ist das Raumklima durch Frischluftzufuhr der jeweiligen Situation anzupassen. Der Dunstabzug muss bis zum Fertigstellen der Gerichte in angemessener Leistungsstufe laufen, damit die Küche auch nach längeren Kochzeiten trocken gehalten wird. Die Geräuschbildung in der Höchststufe darf dabei keine Rolle spielen. Unter Umständen ist zusätzlich eine Stoßlüftung wegen der Kochgerüche notwendig oder um Restfeuchtigkeit zu entfernen. Halten Sie alle Flächen stets trocken!

EINBAUSPÜLEN UND HERDMULDEN

Die Aluminium- und Edelstahloberflächen von Einbauspülen und Herdmulden reinigen Sie am besten mit einem sauberen Schwamm oder Vlies und milden Spül- oder Spezialpflegemitteln. Im Gebrauch entsteht die typische Patina in Form von kleinen Schlieren.

ELEKTRO-EINBAUHERDE, BACKÖFEN, DAMPFARER, GESCHIRrspÜLER, GLASKERAMIK- UND KOCHFELDER, KÜHL- UND GEFRIERGERÄTE, MIKROWELLEN

Beachten Sie die besonderen Gewährleistungsbestimmungen in den Gebrauchs- und Bedienungsanweisungen des Geräteherstellers.

ACHTUNG: Nach dem Ablauf von Koch-, Back-, Spülprogrammen usw. dürfen die Geräte nicht sofort geöffnet werden, damit das Kondensat innen ablaufen kann und die austretende Hitze und Wasserdampf keine Schäden an angrenzenden Möbelteilen verursacht.

Auch Elektrokleingeräte wie Wasser- und Eierkocher, Toaster, Kaffeemaschinen, Mikrowellen usw. können in gleicher Weise auf die Möbel einwirken. Bei Ausfall oder Problemen wenden Sie sich bitte direkt an einen Elektrokundendienst.

FUGEN UND STOßKANTEN

Stehende Feuchtigkeit auf Ausschnitten, Leimfugen-, Stoß- und Endkanten ist mit einem trockenen Tuch sofort zu entfernen. Stellen Sie keine Klein-Elektrogeräte auf die Leimfugen.

SICHERHEIT

Elektro- und Sanitärinstallationen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr bei der Reinigung elektrischer Geräte und vermeiden Sie, dass Kinder unbeaufsichtigt Elektrogeräte bedienen oder heiße Gegenstände erreichen können.

Assembly instructions KITCHEN FURNITURE

Additional and general information on kitchen installation

Installation of electrical appliances and other supplementary items

Always follow the separate instructions supplied with the electrical appliances, sinks and lighting. Plumbing and electrical installations may only be carried out by a trained specialist.

Recommended procedure for kitchen installation

Plan the exact installation location, taking your plumbing and electrical connections into account.

Check whether any of the labels on the flat-packed packages shows a symbol for fittings/assembly instructions. If not, start with package (colli) no. 1 of X. Follow the instructions exactly. For technical reasons, the parts are not labelled. However, they can be easily identified using the drawings and stated dimensions.

Decide whether the doors on single-door units are to be fitted with the hinges on the right or left.

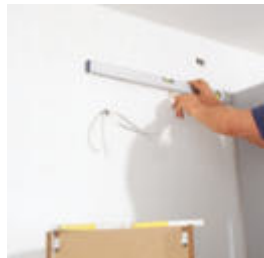
Begin by assembling the base cabinets and level them using a spirit level. Depending on the model, either use suitable shims or adjust the height-adjustable feet.

Once everything is exactly aligned, connect the individual cabinets using screws. To prevent anything from slipping, we recommend using clamps. Protect the cabinet surfaces from dents or damage with wooden pads.



Then install the wall cabinets and determine the positions of the holes for the suspension fittings by measuring precisely.

At this point at the latest, check the type and condition of your wall and make absolutely sure that you have suitable wall plugs and screws. If any are supplied with the kitchen, follow the detailed information in the instructions. When positioning the holes, watch out for water, electrical and gas lines.



Now place the worktop on the cabinet carcasses, align it and secure it with clamps. Mark the position and width of the cooker base cabinet and the sink.



On the underside of the worktop, mark the cut-outs for the hob and the sink. Centre them so that the remaining width of the worktop is the same at the front and rear.



Drill a 10 mm hole in each of the four corners to make it easier to insert the jigsaw, then cut along your markings. Always work from the underside of the worktop so that the surface does not splinter due to the jigsaw. Also switch off the orbital action on your jigsaw, if fitted.



If cut-outs for ventilation grilles for refrigeration appliances are required in the worktop or cover panel, proceed in the same way.

Cut-outs for the ventilation grilles of refrigeration appliances may also be required in the plinth area.

It may also be necessary to cut out the plinth in the area of the dishwasher. Details can be found in the relevant appliance instructions.

After successful installation, you can apply a bead of silicone around the plinth sections to protect the wooden parts.



Both doors and drawers can be adjusted in most cases. Refer to the relevant assembly instructions.

GENERALLY IMPORTANT CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS

For regular care of your kitchen furniture, use clean cotton cloths wherever possible and do not use microfibre cloths or magic erasers, as they may contain fine particles that can scratch the surface. All cloths used must be thoroughly cleaned and rinsed. Never use a steam cleaner.

WORKTOPS

Worktops are robust, but they cannot withstand everything. Always use suitable mats when cutting or placing hot or sharp-edged objects on them. Never place hot pots or pans directly from the hob onto the worktop or other furniture components.

Remove dirt or standing moisture from cut-outs, glued joints, butt joints and end edges immediately, preferably with a damp cloth, and then wipe the surface dry. Cleaning agents are often not necessary. Please observe the information provided with the product.

EXTRACTOR HOODS AND HEATING

Extractor ventilation and heating are necessary in a kitchen. Since persistent humidity, standing water, heat, steam and condensation will inevitably damage the furnishings, adapt the room climate to the situation by supplying fresh air. The extractor hood must remain in operation at an appropriate power level until cooking is complete so that the kitchen stays dry even after lengthy cooking. Noise at the highest setting must not take priority. Additional brief, intensive ventilation may be necessary to remove cooking odours or residual moisture. Always keep all surfaces dry!

INSET SINKS AND HOBS

Clean the aluminium and stainless-steel surfaces of inset sinks and hobs with a clean sponge or non-woven cloth and a mild washing-up liquid or special care product. During use, the typical patina develops in the form of small streaks.

ELECTRIC BUILT-IN COOKERS, OVENS, STEAM OVENS, DISHWASHERS, GLASS-CERAMIC AND OTHER HOBS, REFRIGERATORS AND FREEZERS, MICROWAVES

Observe the special warranty provisions in the appliance manufacturer's instructions for use and operation.

CAUTION: After cooking, baking, washing programmes, etc., do not open the appliances immediately. This allows condensation to drain inside and prevents escaping heat and steam from damaging adjacent furniture.

Small electrical appliances such as kettles and egg boilers, toasters, coffee machines and microwaves can affect furniture in the same way. In the event of a fault or problem, please contact an appliance service centre directly.

JOINTS AND BUTT EDGES

Remove standing moisture from cut-outs, glued joints, butt joints and end edges immediately with a dry cloth. Do not place small electrical appliances on glued joints.

SAFETY

Electrical and plumbing installations may only be carried out by authorised specialist personnel. Disconnect the power supply when cleaning electrical appliances and make sure that children do not operate electrical appliances unsupervised or reach hot objects.

Instructions de montage MEUBLES DE CUISINE

Informations complémentaires et générales sur le montage d'une cuisine

Montage/installation des appareils électriques et autres articles complémentaires

Respectez impérativement les notices séparées fournies avec les appareils électriques, les éviers et les éclairages. Les installations sanitaires et électriques doivent uniquement être réalisées par un professionnel qualifié.

Procédure recommandée pour le montage de la cuisine

Planifiez l'emplacement exact du montage en tenant compte de vos raccordements sanitaires et électriques.

Vérifiez si l'une des étiquettes des colis démontés comporte un symbole indiquant les ferrures/la notice de montage. Si ce n'est pas le cas, commencez par le colis (Colli) n° 1 sur X. Suivez précisément la notice. Pour des raisons techniques, les pièces ne sont pas étiquetées. Elles peuvent toutefois être facilement identifiées grâce aux dessins et aux dimensions indiquées.

Déterminez si les portes des éléments à une porte doivent être montées avec les charnières à droite ou à gauche.

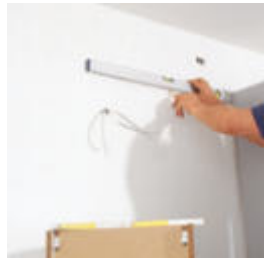
Commencez par monter les meubles bas et mettez-les de niveau à l'aide d'un niveau à bulle. Selon le modèle, utilisez des cales appropriées ou réglez les pieds ajustables en hauteur.

Lorsque tout est parfaitement aligné, assemblez les différents meubles à l'aide de vis. Afin d'éviter tout déplacement, nous vous recommandons d'utiliser des serre-joints. Protégez les surfaces des meubles contre les marques et les dommages avec des cales en bois.



Montez ensuite les meubles hauts et déterminez avec précision la position des perçages pour les ferrures de suspension.

Au plus tard à ce stade, vérifiez la nature de votre mur et assurez-vous impérativement de disposer de chevilles et de vis adaptées. Si certaines sont fournies avec la cuisine, respectez les indications détaillées de la notice. Lors du positionnement des perçages, veillez aux conduites d'eau, d'électricité ou de gaz.



Posez maintenant le plan de travail sur les caissons, alignez-le et fixez-le avec des serre-joints. Repérez la position et la largeur du meuble bas destiné à la cuisinière ainsi que l'emplacement de l'évier.



Sur la face inférieure du plan de travail, tracez les découpes destinées à la table de cuisson et à l'évier. Centrez-les de manière à conserver la même largeur de plan de travail à l'avant et à l'arrière.



Percez dans chacun des quatre angles un trou de 10 mm afin de faciliter l'introduction de la scie sauteuse, puis réalisez les découpes le long de vos repères. Travaillez toujours depuis la face inférieure du plan afin d'éviter que la surface ne s'effiloche. Désactivez également le mouvement pendulaire de la scie sauteuse, s'il est disponible.



Si des découpes sont nécessaires dans le plan de travail ou le panneau de recouvrement pour les grilles d'aération des appareils de réfrigération, procédez de la même manière.

Des découpes pour les grilles d'aération des appareils de réfrigération peuvent également être nécessaires au niveau des plinthes.

Il peut aussi être nécessaire de découper la plinthe au niveau du lave-vaisselle. Vous trouverez les détails dans la notice de l'appareil concerné.

Une fois le montage terminé, vous pouvez appliquer un joint de silicone autour des éléments de plinthe afin de protéger les parties en bois.



Dans la plupart des cas, les portes et les tiroirs sont réglables. Consultez les notices de montage correspondantes.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES IMPORTANTES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Pour l'entretien régulier de vos meubles de cuisine, utilisez si possible des chiffons en coton propres. N'utilisez pas de chiffons en microfibres ni de gommes nettoyantes, car ils peuvent contenir de très fines particules susceptibles de rayer la surface. Tous les chiffons utilisés doivent être soigneusement nettoyés et rincés. N'utilisez jamais de nettoyeur vapeur.

PLANS DE TRAVAIL

Les plans de travail sont robustes, mais ne résistent pas à tout. Utilisez toujours des supports adaptés pour les travaux de découpe ou pour poser des objets chauds ou à arêtes vives. Ne posez jamais de casseroles ou de poêles chaudes directement depuis la table de cuisson sur le plan de travail ou sur d'autres éléments de meuble.

Éliminez immédiatement les salissures ou l'humidité stagnante au niveau des découpes, des joints collés, des raccords et des chants, de préférence avec un chiffon humide, puis essuyez la surface. Les produits de nettoyage sont alors souvent inutiles. Respectez les informations fournies avec le produit.

HOTTES ASPIRANTES ET CHAUFFAGE

La hotte aspirante et le chauffage de la cuisine sont indispensables. L'humidité permanente, l'eau stagnante, la chaleur, la vapeur et la condensation endommageant inévitablement l'aménagement, adaptez le climat de la pièce à la situation en apportant de l'air frais. La hotte doit fonctionner à un niveau de puissance approprié jusqu'à la fin de la préparation des plats afin que la cuisine reste sèche même après une cuisson prolongée. Le bruit au niveau maximal ne doit pas être un critère. Une aération intensive de courte durée peut également être nécessaire pour éliminer les odeurs de cuisson ou l'humidité résiduelle. Maintenez toujours toutes les surfaces sèches !

ÉVIER S ENCASTRÉS ET TABLES DE CUISSON

Nettoyez les surfaces en aluminium et en acier inoxydable des éviers encastrés et des tables de cuisson avec une éponge propre ou un tampon non tissé ainsi qu'un liquide vaisselle doux ou un produit d'entretien spécial. À l'usage, une patine typique sous forme de légères traces apparaît.

CUISINIÈRES ENCASTRABLES ÉLECTRIQUES, FOURS, FOURS VAPEUR, LAVE-VAISSELLE, PLAQUES VITROCÉRAMIQUES ET TABLES DE CUISSON, RÉFRIGÉRATEURS ET CONGÉLATEURS, FOURS À MICRO-ONDES

Respectez les dispositions de garantie particulières figurant dans les notices d'utilisation et de commande du fabricant de l'appareil.

ATTENTION : À la fin des programmes de cuisson, de rôtissage, de lavage, etc., n'ouvrez pas immédiatement les appareils, afin que la condensation puisse s'écouler à l'intérieur et que la chaleur et la vapeur d'eau qui s'échappent n'endommagent pas les meubles adjacents.

Les petits appareils électriques tels que les bouilloires, cuiseurs à œufs, grille-pain, machines à café et fours à micro-ondes peuvent agir de la même manière sur les meubles. En cas de panne ou de problème, adressez-vous directement à un service après-vente spécialisé.

JOINTS ET ARÊTES DE RACCORDEMENT

Éliminez immédiatement avec un chiffon sec toute humidité stagnante au niveau des découpes, des joints collés, des raccords et des chants. Ne posez aucun petit appareil électrique sur les joints collés.

SÉCURITÉ

Les installations électriques et sanitaires doivent uniquement être réalisées par du personnel qualifié et agréé. Coupez l'alimentation électrique avant de nettoyer les appareils électriques et veillez à ce que les enfants n'utilisent pas d'appareils électriques sans surveillance ni ne puissent atteindre des objets chauds.

Pokyny k montáži KUCHYŇSKÉHO NÁBYTKU

Doplňující a obecné pokyny k montáži kuchyně

Montáž/instalace elektrických spotřebičů a dalšího doplňkového vybavení

Bezpodmínečně dodržujte samostatné návody přiložené k elektrickým spotřebičům, dřezům a osvětlení. Vodoinstalační a elektroinstalační práce smí provádět pouze vyškolený odborník.

Doporučený postup při montáži kuchyně

Naplánujte přesné místo montáže s ohledem na připojení vody, odpadu a elektřiny.

Zkontrolujte, zda je na některém štítku rozložených balení uveden symbol kování/montážního návodu. Pokud ne, začněte balíkem (Colli) č. 1 z X. Postupujte přesně podle návodu. Z technických důvodů nejsou díly označeny. Pomocí výkresů a uvedených rozměrů je však lze snadno identifikovat.

Určete, zda chcete dveře u jednodveřových skříněk namontovat s pravým nebo levým zavěšením.

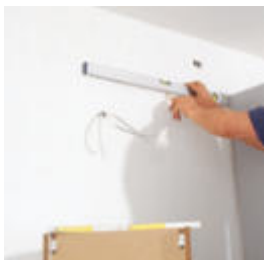
Začněte montáží spodních skříněk a vyrovnejte je vodováhou. Podle modelu použijte vhodné podložky nebo nastavte výškově stavitelné nožky.

Jakmile je vše přesně vyrovnáno, spojte jednotlivé skřínky šrouby. Aby se nic neposunulo, doporučujeme použít truhlářské svěrky. Povrchy skříněk chraňte před otlaky a poškozením dřevěnými podložkami.



Poté namontujte závěsné skřínky a přesným měřením určete polohu otvorů pro závěsné kování.

Nejpozději nyní zkontrolujte typ a stav stěny a bezpodmínečně se ujistěte, že máte vhodné hmoždinky a šrouby. Pokud jsou součástí dodávky kuchyně, dodržujte podrobné pokyny v návodu. Při umísťování otvorů dávejte pozor na vodovodní, elektrická a plynová vedení.



Nyní položte pracovní desku na korpusy, vyrovnejte ji a upevněte svěrkami. Vyznačte polohu a šířku spodní skřínky pro sporák a polohu dřezu.



Na spodní straně pracovní desky vyznačte výřezy pro varnou desku a drez. Vycentrujte je tak, aby zbytková šířka desky byla vpředu i vzadu stejná.



V každém ze čtyř rohů vyvrtejte otvor o průměru 10 mm pro snadnější nasazení přímočaré pily a výřezy vyřízněte podél vyznačených čar. Vždy pracujte ze spodní strany desky, aby se povrch při řezání netřepil. Pokud má pila předkmit, vypněte jej.



Pokud jsou v pracovní nebo krycí desce nutné výřezy pro větrací mřížky chladicích spotřebičů, postupujte stejným způsobem.

Výřezy pro větrací mřížky chladicích spotřebičů mohou být nutné také v oblasti soklu.

Může být rovněž nutné vyříznout sokl v prostoru myčky nádobí. Podrobnosti najdete v návodu k příslušnému spotřebiči.

Po úspěšné montáži můžete kolem soklových dílů nanést silikonovou spáru, která ochrání dřevěné části.



Dveře i zásuvky lze ve většině případů seřadit. Postup najdete v příslušných montážních návodech.

OBCENĚ DŮLEŽITÉ POKYNY K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ

K pravidelné údržbě kuchyňského nábytku používejte pokud možno čisté bavlněné utěrky. Nepoužívejte utěrky z mikrovlákna ani čisticí gumy, protože mohou obsahovat velmi jemné částice, které mohou poškrábat povrch. Všechny používané utěrky je nutné důkladně vyčistit a vymáchat. Nikdy nepoužívejte parní čistič.

PRACOVNÍ DESKY

Pracovní desky jsou odolné, ale nevydrží vše. Při krájení nebo odkládání horkých či ostrých předmětů vždy používejte vhodné podložky. Horké hrnce ani pánve nikdy nepokládejte přímo z varné desky na pracovní desku nebo jiné části nábytku.

Nečistoty nebo stojící vlhkost v místech výřezů, lepených spojů, styčných a koncových hran odstraňte nejlépe ihned vlhkým hadříkem a povrch následně osušte. Čisticí prostředky pak často nejsou potřeba. Dodržujte informace uvedené u výrobku.

ODSAVAČE PAR A VYTÁPĚNÍ

Odsávání par a vytápění jsou v kuchyni nezbytné. Trvalá vlhkost, stojatá voda, horko, pára a kondenzát nevyhnutelně poškozuji vybavení, proto přizpůsobte klima v místnosti dané situaci přívodem čerstvého vzduchu. Odsavač musí pracovat na přiměřený výkon až do dokončení přípravy jídel, aby kuchyně zůstala suchá i po delším vaření. Hlučnost při nejvyšším stupni nesmí být rozhodující. Kvůli pachům z vaření nebo odstranění zbytkové vlhkosti může být nutné také krátké intenzivní větrání. Udržujte všechny povrchy vždy suché!

VESTAVNÉ DŘEZY A VARNÉ DESKY

Hliníkové a nerezové povrchy vestavných dřezů a varných desek čistěte nejlépe čistou houbičkou nebo netkanou textilií a jemným mycím či speciálním ošetřujícím prostředkem. Při používání vzniká typická patina v podobě drobných šmouh.

ELEKTRICKÉ VESTAVNÉ SPORÁKY, TROUBY, PARNÍ TROUBY, MYČKY NÁDOBÍ, SKLOKERAMICKÉ A OSTATNÍ VARNÉ DESKY, CHLADNIČKY A MRAZNIČKY, MIKROVLNNÉ TROUBY

Dodržujte zvláštní záruční podmínky uvedené v návodech k použití a obsluze výrobce spotřebiče.

POZOR: Po skončení programů vaření, pečení, mytí apod. spotřebiče ihned neotevírejte, aby mohl kondenzát uvnitř odtéct a unikající teplo a vodní pára nepoškodily sousední části nábytku.

Také malé elektrické spotřebiče, jako jsou rychlovarné konvice, vařiče vajec, topinkovače, kávovary a mikrovlnné trouby, mohou na nábytek působit stejným způsobem. V případě poruchy nebo problému se obraťte přímo na servis elektrických spotřebičů.

SPÁRY A STYČNÉ HRANY

Stojící vlhkost na výřezech, lepených spojích, styčných a koncových hranách ihned odstraňte suchým hadříkem. Na lepené spoje nepokládejte malé elektrické spotřebiče.

BEZPEČNOST

Elektrické a vodoinstalační práce smí provádět pouze autorizovaní odborníci. Při čištění elektrických spotřebičů odpojte přívod proudu a zajistěte, aby děti neobsluhovaly elektrické spotřebiče bez dozoru ani nedosáhly na horké předměty.

Upute za montažu KUHINJSKOG NAMJEŠTAJA

Dodatne i opće napomene o montaži kuhinje

Montaža/ugradnja električnih uređaja i ostalih dodatnih elemenata

Obavezno se pridržavajte zasebnih uputa priloženih električnim uređajima, sudoperima i rasvjeti. Vodoinstalaterske i električne radove smije obavljati samo osposobljena stručna osoba.

Preporučeni postupak montaže kuhinje

Isplanirajte točno mjesto montaže uzimajući u obzir vodovodne, odvodne i električne priključke.

Provjerite nalazi li se na jednoj od naljepnica rastavljenih paketa simbol za okove/upute za montažu. Ako ga nema, započnite s paketom (Colli) br. 1 od X. Točno slijedite upute. Iz tehničkih razloga dijelovi nisu označeni. Međutim, lako ih je prepoznati pomoću crteža i navedenih mjera.

Odredite želite li vrata na elementima s jednim vratima montirati s desnim ili lijevim otvaranjem.

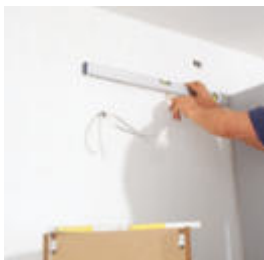
Započnite montažom donjih ormarića i poravnajte ih libelom. Ovisno o modelu, upotrijebite odgovarajuće podloške ili podesite nogice po visini.

Kada je sve precizno poravnato, spojite pojedinačne ormariće vijcima. Kako se ništa ne bi pomaknulo, preporučujemo uporabu stega. Površine ormarića zaštitite drvenim podloškama od udubljenja i oštećenja.



Zatim montirajte viseće ormariće i preciznim mjerenjem odredite položaj rupa za ovjesne okove.

Najkasnije sada provjerite vrstu i stanje zida te se obavezno uvjerite da imate odgovarajuće tiple i vijke. Ako su priloženi uz kuhinju, pridržavajte se detaljnih napomena u uputama. Pri određivanju položaja rupa pazite na vodovodne, električne i plinske instalacije.



Sada položite radnu ploču na korpuse, poravnajte je i učvrstite stegama. Označite položaj i širinu donjeg ormarića za štednjak te položaj sudopera.



Na donjoj strani radne ploče označite izreze za ploču za kuhanje i sudoper. Centrirajte ih tako da preostala širina ploče sprijeda i straga bude jednaka.



U svakom od četiri kuta izbušite rupu promjera 10 mm radi lakšeg umetanja ubodne pile, a zatim izrežite otvore duž oznaka. Uvijek radite s donje strane ploče kako ubodna pila ne bi okrhнула površinu. Isključite i njihajni hod pile ako ga ima.



Ako su u radnoj ili pokrovnoj ploči potrebni izrezi za ventilacijske rešetke rashladnih uređaja, postupite na isti način.

Izrezi za ventilacijske rešetke rashladnih uređaja mogu biti potrebni i u području sokla.

Može biti potrebno izrezati sokl i u području perilice posuđa. Detalje potražite u uputama odgovarajućeg uređaja.

Nakon uspješne montaže oko dijelova sokla možete nanijeti silikonski spoj kako biste zaštitili drvene dijelove.



Vrata i ladice u većini se slučajeva mogu podesiti. Pogledajte odgovarajuće upute za montažu.

OPĆE VAŽNE UPUTE ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za redovito održavanje kuhinjskog namještaja po mogućnosti upotrebljavajte čiste pamučne krpe. Nemojte upotrebljavati krpe od mikrovlakana ni melaminske spužvice jer mogu sadržavati vrlo sitne čestice koje mogu izgrepsti površinu. Sve upotrijebljene krpe moraju se temeljito očistiti i isprati. Nikada nemojte upotrebljavati parni čistač.

RADNE PLOČE

Radne ploče su robusne, ali ne podnose sve. Pri rezanju ili odlaganju vrućih i oštih predmeta uvijek upotrebljavajte odgovarajuće podloge. Vruće lonce i tave nemojte stavljati izravno s ploče za kuhanje na radnu ploču ili druge dijelove namještaja.

Nečistoće ili stajaću vlagu na izrezima, lijepljenim spojevima, dodirnim i završnim rubovima najbolje je odmah ukloniti vlažnom krpom, a zatim površinu obrisati do suhog. Sredstva za čišćenje tada često nisu potrebna. Pridržavajte se informacija navedenih uz proizvod.

KUHINJSKE NAPE I GRIJANJE

Odvod pare i grijanje u kuhinji su neophodni. Budući da trajna vlaga, stajaća voda, toplina, para i kondenzat neizbježno oštećuju namještaj, klimu u prostoriji prilagodite situaciji dovodom svježeg zraka. Napa mora raditi na primjerenoj razini snage do završetka pripreme jela kako bi kuhinja ostala suha i nakon dugotrajnog kuhanja. Buka pri najvišoj razini ne smije biti presudna. Po potrebi dodatno kratko i intenzivno prozračite prostoriju radi uklanjanja mirisa kuhanja ili preostale vlage. Sve površine uvijek održavajte suhima!

UGRADBENI SUDOPERI I PLOČE ZA KUHANJE

Aluminijske i površine od nehrđajućeg čelika na ugradbenim sudoperima i pločama za kuhanje najbolje je čistiti čistom spužvom ili netkanom krpom te blagim deterdžentom za pranje posuđa ili posebnim sredstvom za njegu. Tijekom uporabe nastaje tipična patina u obliku sitnih tragova.

ELEKTRIČNI UGRADBENI ŠTEDNJACI, PEĆNICE, PARNE PEĆNICE, PERILICE POSUĐA, STAKLOKERAMIČKE I OSTALE PLOČE ZA KUHANJE, HLADNJACI I ZAMRZIVAČI, MIKROVALNE PEĆNICE

Pridržavajte se posebnih jamstvenih odredbi u uputama za uporabu i rukovanje proizvođača uređaja.

PAŽNJA: Nakon završetka programa kuhanja, pečenja, pranja i sl. uređaje nemojte odmah otvarati kako bi kondenzat mogao otjecati u unutrašnjosti te kako izlazeća toplina i vodena para ne bi oštetile susjedne dijelove namještaja.

Mali električni uređaji poput kuhala za vodu i jaja, tosteri, aparata za kavu i mikrovalnih pećnica mogu na isti način utjecati na namještaj. U slučaju kvara ili problema obratite se izravno servisu za električne uređaje.

SPOJEVI I SPOJNI RUBOVI

Stajaću vlagu na izrezima, lijepljenim spojevima, dodirnim i završnim rubovima odmah uklonite suhom krpom. Nemojte postavljati male električne uređaje na lijepljene spojeve.

SIGURNOST

Električne i vodoinstalaterske radove smije izvoditi samo ovlašteno stručno osoblje. Pri čišćenju električnih uređaja prekinite napajanje i pazite da djeca ne rukuju električnim uređajima bez nadzora niti mogu dosegnuti vruće predmete.

Szerelési útmutató KONYHABÚTOROKHOZ

Kiegészítő és általános tudnivalók a konyha összeszereléséhez

Elektromos készülékek és egyéb kiegészítő elemek szerelése/telepítése

Feltétlenül tartsa be az elektromos készülékekhez, mosogatókhoz és világításokhoz külön mellékelt útmutatókat. Víz- és villanszerelési munkákat csak képzett szakember végezhet.

Javasolt eljárás a konyha összeszereléséhez

A víz-, lefolyó- és elektromos csatlakozások figyelembevételével tervezze meg a pontos szerelési helyet.

Ellenőrizze, hogy a szétszerelt csomagok valamelyik címkéjén látható-e a vasalatokra/szerelési útmutatóra utaló jel. Ha nem, kezdje az X csomag közül az 1. számú (Colli) csomaggal. Pontosan kövesse az útmutatót. Műszaki okokból az alkatrészek nincsenek feliratozva, de a rajzok és a megadott méretek alapján könnyen azonosíthatók.

Döntse el, hogy az egyajtós elemek ajtaját jobb vagy bal oldali pántolással kívánja felszerelni.

Kezdje az alsószeekrények összeszerelésével, majd vízmértékkel állítsa őket vízszintbe. Modelltől függően használjon megfelelő alátéteket, vagy állítsa be a magasságban állítható lábakat.

Miután minden pontosan áll, csavarokkal kösse össze az egyes szekrényeket. Az elcsúszás megakadályozására javasoljuk szorítók használatát. A szekrényfelületeket fa alátétekkel védje a benyomódásoktól és sérülésektől.



Ezután szerelje fel a felsőszeekrényeket, és pontos méréssel határozza meg a függesztővasalatok furatainak helyét.

Legkésőbb ekkor ellenőrizze a fal anyagát és állapotát, és feltétlenül győződjön meg arról, hogy megfelelő tiplikkel és csavarokkal rendelkezik. Ha a konyhához mellékeltek ilyeneket, tartsa be az útmutató részletes előírásait. A furatok helyének kijelölésekor ügyeljen a víz-, villany- és gázvezetésekre.



Helyezze a munkalapot a korpuszokra, igazítsa be, majd szorítókkal rögzítse. Jelölje meg a tűzhely alsószeekrényének helyét és szélességét, valamint a mosogató helyét.



A munkalap alsó oldalán jelölje meg a főzőlap és a mosogató kivágását. Úgy központosítsa őket, hogy elől és hátul azonos szélességű munkalaprész maradjon.



A négy sarok mindegyikébe fúrjon egy 10 mm-es lyukat a szűrőfűrész könnyebb behelyezéséhez, majd a jelölések mentén vágja ki a nyílásokat. Mindig a munkalap alsó oldala felől dolgozzon, hogy a felső felület ne szálkásodjon ki. Ha van ilyen funkció, kapcsolja ki a szűrőfűrész lengőmozgását is.



Ha a munkalapon vagy a takarólapon kivágások szükségesek a hűtőkészülékek szellőzőrácsaihoz, ugyanígy járjon el.

A hűtőkészülékek szellőzőrácsaihoz a lábazat területén is szükség lehet kivágásokra.

A mosogatógép területén szintén szükség lehet a lábazat kivágására. A részleteket az adott készülék útmutatójában találja.

A sikeres szerelés után a fa részek védelme érdekében szilikonfugát húzhat a lábazati elemek köré.



Az ajtók és a fiókok a legtöbb esetben beállíthatók. Ehhez tekintse meg a vonatkozó szerelési útmutatókat.

ÁLTALÁNOSAN FONTOS TISZTÍTÁSI ÉS ÁPOLÁSI UTASÍTÁSOK

A konyhabútor rendszeres ápolásához lehetőleg tiszta pamutkendőt használjon. Ne használjon mikroszálas kendőt vagy melaminszivacsot, mert ezek finom részecskéket tartalmazhatnak, amelyek megkarcolhatják a felületet. Minden használt kendőt alaposan ki kell tisztítani és öblíteni. Gőztisztítót semmiképpen ne használjon.

MUNKALAPOK

A munkalapok strapabírók, de nem bírnak ki mindent. Vágáskor, illetve forró vagy éles szélű tárgyak elhelyezésekor mindig használjon megfelelő alátétet. A főzőlapról levett forró edényt vagy serpenyőt soha ne tegye közvetlenül a munkalapra vagy más bútorelemre.

A kivágásoknál, ragasztott illesztéseknél, csatlakozási és záróeleknél lévő szennyeződést vagy pangó nedvességet lehetőleg azonnal távolítsa el nedves kendővel, majd törölje szárazra a felületet. Így gyakran nincs szükség tisztítószerre. Vegye figyelembe a termékhez mellékelt információkat.

PÁRAELSZÍVÓK ÉS FŰTÉS

A páraelszívás és a fűtés a konyhában elengedhetetlen. A tartós páratartalom, a pangó víz, a hő, a gőz és a kondenzvíz elkerülhetetlenül károsítja a berendezést, ezért friss levegő bejuttatásával igazítsa a helyiség klímáját az adott helyzethez. A páraelszívónak az ételkészítés befejezéséig megfelelő teljesítményfokozaton kell működnie, hogy a konyha hosszabb főzés után is száraz maradjon. A legmagasabb fokozat zajszeitje ilyenkor nem lehet döntő szempont. A főzési szagok vagy a maradék nedvesség eltávolításához szükség lehet rövid, intenzív szellőztetésre is. Minden felületet tartson mindig szárazon!

BEÉPÍTHETŐ MOSOGATÓK ÉS FŐZŐLAPOK

A beépíthető mosogatók és főzőlapok alumínium- és rozsdamentesacél-felületeit tiszta szivaccsal vagy nem szőtt törülőkendővel, valamint enyhe mosogatószerrel vagy speciális ápolószerrel tisztítsa. Használat közben apró csíkok formájában kialakul a jellegzetes patina.

ELEKTROMOS BEÉPÍTHETŐ TŰZHELYEK, SÜTŐK, GŐZSÜTŐK, MOSOGATÓGÉPEK, ÜVEGKERÁMIA ÉS EGYÉB FŐZŐLAPOK, HŰTŐ- ÉS FAGYASZTÓKÉSZÜLÉKEK, MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK

Tartsa be a készülék gyártójának használati és kezelési útmutatójában szereplő különleges jótállási feltételeket.

FIGYELEM: A főzési, sütési, mosogatási programok stb. befejezése után ne nyissa ki azonnal a készülékeket, hogy a kondenzvíz belül lefolyhasson, és a kiáramló hő és vízgőz ne károsítsa a szomszédos bútorelemeket.

A kis elektromos készülékek, például víz- és tojásfőzők, kenyérpirítók, kávéfőzők és mikrohullámú sütők ugyanígy hatással lehetnek a bútorokra. Meghibásodás vagy probléma esetén forduljon közvetlenül elektromos készülékek szakszervizéhez.

HÉZAGOK ÉS ILLESZTÉSI ÉLEK

A kivágásokon, ragasztott illesztéseken, csatlakozási és záróeleken lévő pangó nedvességet azonnal távolítsa el száraz kendővel. Ne helyezzen kis elektromos készüléket ragasztott illesztésre.

BIZTONSÁG

Villany- és vízszerelési munkákat csak erre jogosult szakember végezhet. Elektromos készülékek tisztításakor szakítsa meg az áramellátást, és ügyeljen arra, hogy gyermekek felügyelet nélkül ne kezeljenek elektromos készülékeket, illetve ne érhessenek el forró tárgyakat.

Instrucțiuni de montaj MOBILIER DE BUCĂTĂRIE

Indicații suplimentare și generale privind montajul bucătăriei

Montarea/instalarea aparatelor electrice și a altor articole suplimentare

Respectați neapărat instrucțiunile separate furnizate împreună cu aparatele electrice, chiuvetele și corpurile de iluminat. Instalațiile sanitare și electrice trebuie realizate numai de personal de specialitate instruit.

Procedură recomandată pentru montarea bucătăriei

Planificați locul exact al montajului, ținând cont de racordurile sanitare și electrice.

Verificați dacă pe una dintre etichetele coletelor demontate este reprezentat un simbol pentru feronerie/instrucțiuni de montaj. Dacă nu, începeți cu coletul (Colli) nr. 1 din X. Urmați întocmai instrucțiunile. Din motive tehnice, piesele nu sunt etichetate, însă pot fi identificate ușor cu ajutorul desenelor și al dimensiunilor indicate.

Stabiliți dacă doriți să montați ușile corpurilor cu o singură ușă cu deschidere spre dreapta sau spre stânga.

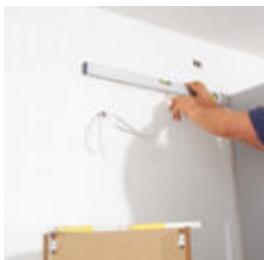
Începeți cu montarea corpurilor inferioare și nivelați-le cu o nivelă cu bulă. În funcție de model, utilizați materiale de calare adecvate sau reglați picioarele ajustabile pe înălțime.

După ce totul este aliniat exact, conectați corpurile între ele cu șuruburi. Pentru a preveni deplasarea, vă recomandăm să utilizați cleme de fixare. Protejați suprafețele corpurilor împotriva urmelor și deteriorărilor cu bucăți de lemn de protecție.



Montați apoi corpurile suspendate și determinați prin măsurare exactă poziția găurilor pentru feronerie de suspendare.

Cel târziu în acest moment, verificați tipul și starea peretelui și asigurați-vă că aveți dibluri și șuruburi adecvate. Dacă acestea sunt livrate împreună cu bucătăria, respectați indicațiile detaliate din instrucțiuni. La poziționarea găurilor, aveți grijă la conductele de apă, cablurile electrice și conductele de gaz.



Așezați acum blatul pe corpuri, aliniați-l și fixați-l cu cleme. Marcați poziția și lățimea corpului inferior pentru aragaz, precum și poziția chiuvetei.



Pe partea inferioară a blatului, marcați decupajele pentru plită și chiuvetă. Centrați-le astfel încât lățimea rămasă a blatului să fie egală în față și în spate.



În fiecare dintre cele patru colțuri, găuriți câte un orificiu de 10 mm pentru introducerea mai ușoară a ferăstrăului pendular, apoi tăiați decupajele de-a lungul marcajelor. Lucrați întotdeauna de pe partea inferioară a blatului, pentru ca suprafața să nu se ciobească. Dezactivați și mișcarea pendulară a ferăstrăului, dacă acesta dispune de ea.



Dacă sunt necesare decupaje în blatul de lucru sau în placa de acoperire pentru grilele de ventilație ale aparatelor frigorifice, procedați în același mod.

Decupaje pentru grilele de ventilație ale aparatelor frigorifice pot fi necesare și în zona soclului.

De asemenea, poate fi necesară decuparea soclului în zona mașinii de spălat vase. Detaliile se găsesc în instrucțiunile aparatului respectiv.

După finalizarea cu succes a montajului, puteți aplica un cordon de silicon în jurul elementelor de soclu pentru a proteja piesele din lemn.



În majoritatea cazurilor, atât ușile, cât și sertarele pot fi reglate. Consultați instrucțiunile de montaj corespunzătoare.

INSTRUCȚIUNI GENERALE IMPORTANTE DE CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru întreținerea regulată a mobilierului de bucătărie, utilizați pe cât posibil lavete curate din bumbac. Nu utilizați lavete din microfibră sau bureți melaminici, deoarece pot conține particule foarte fine care pot zgâria suprafața. Toate lavetele utilizate trebuie curățate și clătite temeinic. Nu utilizați în niciun caz un aparat de curățat cu abur.

BLATURI DE LUCRU

Blaturile de lucru sunt rezistente, dar nu suportă orice. Folosiți întotdeauna suporturi adecvate atunci când tăiați sau așezați obiecte fierbinți ori cu muchii ascuțite. Nu așezați niciodată oale sau tigăi fierbinți direct de pe plită pe blat sau pe alte elemente de mobilier.

Îndepărtați imediat murdăria sau umezeala stagnantă din zonele decupajelor, îmbinărilor lipite, rosturilor și muchiilor terminale, de preferință cu o lavetă umedă, apoi ștergeți suprafața până la uscare. Astfel, adesea nu mai sunt necesari agenți de curățare. Respectați informațiile furnizate împreună cu produsul.

HOTE ȘI ÎNCĂLZIRE

Evacuarea aburului și încălzirea sunt necesare în bucătărie. Deoarece umiditatea permanentă, apa stagnantă, căldura, aburul și condensul provoacă inevitabil deteriorarea mobilierului, adaptați climatul încăperii la situație prin aport de aer proaspăt. Hota trebuie să funcționeze la o treaptă de putere adecvată până la finalizarea preparării alimentelor, astfel încât bucătăria să rămână uscată chiar și după perioade lungi de gătit. Zgomotul la treapta maximă nu trebuie să fie decisiv. Poate fi necesară și o aerisire intensă de scurtă durată pentru eliminarea mirosurilor de gătit sau a umezelii reziduale. Mențineți toate suprafețele permanent uscate!

CHIUVEȚE ÎNCASTRABILE ȘI PLITE

Curățați suprafețele din aluminiu și oțel inoxidabil ale chiuvetelor încastabile și plitelor cu un burete curat sau o lavetă neșesută și cu detergent de vase delicat ori cu un produs special de întreținere. În timpul utilizării apare patina tipică sub forma unor urme fine.

ARAGAZURI ELECTRICE ÎNCASTRABILE, CUPTOARE, CUPTOARE CU ABUR, MAȘINI DE SPĂLAT VASE, PLITE VITROCERAMICE ȘI ALTE PLITE, FRIGIDERE ȘI CONGELATOARE, CUPTOARE CU MICROUNDE

Respectați prevederile speciale privind garanția din instrucțiunile de utilizare și operare ale producătorului aparatului.

ATENȚIE: După terminarea programelor de gătire, coacere, spălare etc., nu deschideți imediat aparatele, pentru ca condensul să se poată scurge în interior, iar căldura și aburul care ies să nu deterioreze elementele de mobilier învecinate.

Aparatele electrice mici, precum fierbătoarele de apă și de ouă, prăjitoarele de pâine, aparatele de cafea și cuptoarele cu microunde pot afecta mobilierul în același mod. În caz de defect sau problemă, adresați-vă direct unui service pentru aparate electrice.

ROSTURI ȘI MUCHII DE ÎMBINARE

Îndepărtați imediat cu o lavetă uscată umezeala stagnantă de pe decupaje, îmbinări lipite, rosturi și muchii terminale. Nu așezați aparate electrice mici pe îmbinările lipite.

SIGURANȚĂ

Instalațiile electrice și sanitare trebuie realizate numai de personal de specialitate autorizat. Întrerupeți alimentarea cu energie electrică atunci când curățați aparatele electrice și asigurați-vă că copiii nu utilizează aparate electrice nesupravegheați și nu pot ajunge la obiecte fierbinți.

Pokyny na montáž KUCHYNSKÉHO NÁBYTKU

Doplňujúce a všeobecné pokyny k montáži kuchyne

Montáž/inštalácia elektrických spotrebičov a ďalšieho doplnkového vybavenia

Bezpodmienečne dodržiavajte samostatné návody priložené k elektrickým spotrebičom, drezom a osvetleniu. Vodoinštalčné a elektroinštalčné práce smie vykonávať iba vyškolený odborník.

Odporúčaný postup pri montáži kuchyne

Naplánujte presné miesto montáže s ohľadom na vodovodné, odpadové a elektrické prípojky.

Skontrolujte, či je na niektorom štítku rozložených balení uvedený symbol kovania/montážneho návodu. Ak nie, začnite balíkom (Colli) č. 1 z X. Postupujte presne podľa návodu. Z technických dôvodov nie sú diely označené. Pomocou výkresov a uvedených rozmerov ich však možno jednoducho identifikovať.

Určte, či chcete dvere jednodverových skriniek namontovať s pravým alebo ľavým zavesením.

Začnite montážou spodných skriniek a vyrovnajte ich vodováhou. Podľa modelu použite vhodné podložky alebo nastavte výškovo nastaviteľné nožičky.

Keď je všetko presne vyrovnané, spojte jednotlivé skrinky skrutkami. Aby sa nič neposunulo, odporúčame použiť stolárske zvierky. Povrchy skriniek chráňte pred otláčením a poškodením drevenými podložkami.



Potom namontujte závesné skrinky a presným meraním určte polohu otvorov pre závesné kovanie.

Najneskôr teraz skontrolujte typ a stav steny a bezpodmienečne sa uistite, že máte vhodné hmoždinky a skrutky. Ak sú súčasťou dodávky kuchyne, dodržiavajte podrobné pokyny v návode. Pri umiestňovaní otvorov dávajte pozor na vodovodné, elektrické a plynové vedenia.



Teraz položte pracovnú dosku na korpusy, vyrovnajte ju a upevnite zvierkami. Označte polohu a šírku spodnej skrinky pre sporák a polohu drezu.



Na spodnej strane pracovnej dosky označte výrezy pre varnú dosku a drez. Vycentrujte ich tak, aby zvyšná šírka dosky bola vpredu aj vzadu rovnaká.



V každom zo štyroch rohov vyvrtajte otvor s priemerom 10 mm na jednoduchšie nasadenie priamočiarej píly a výrezy vyrežte pozdĺž označených čiar. Vždy pracujte zo spodnej strany dosky, aby sa povrch pri rezaní neštiepil. Ak má píla predkmit, vypnite ho.



Ak sú v pracovnej alebo krycej doske potrebné výrezy pre vetracie mriežky chladiacich spotrebičov, postupujte rovnakým spôsobom.

Výrezy pre vetracie mriežky chladiacich spotrebičov môžu byť potrebné aj v oblasti sokla.

Môže byť tiež potrebné vyrezať sokel v oblasti umývačky riadu. Podrobnosti nájdete v návode k príslušnému spotrebiču.

Po úspešnej montáži môžete okolo soklových dielov naniest' silikónovú škáru, ktorá ochráni drevené časti.



Dvere aj zásuvky možno vo väčšine prípadov nastaviť. Postup nájdete v príslušných montážnych návodoch.

VŠEOBECNE DÔLEŽITÉ POKYNY NA ČISTENIE A ÚDRŽBU

Na pravidelnú údržbu kuchynského nábytku používajte podľa možnosti čisté bavlnené utierky. Nepoužívajte mikrovláknové utierky ani melamínové hubky, pretože môžu obsahovať veľmi jemné častice, ktoré môžu poškriabať povrch. Všetky používané utierky je potrebné dôkladne vyčistiť a vypláchnuť. Nikdy nepoužívajte parný čistič.

PRACOVNÉ DOSKY

Pracovné dosky sú odolné, ale nevydržia všetko. Pri krájaní alebo odkladaní horúcich či ostrých predmetov vždy používajte vhodné podložky. Horúce hrnce ani panvice nikdy neukladajte priamo z varnej dosky na pracovnú dosku alebo iné časti nábytku.

Nečistoty alebo stojacu vlhkosť v miestach výrezov, lepených spojov, styčných a koncových hrán odstráňte najlepšie ihneď vlhkou handričkou a povrch následne utrite dosucha. Čistiace prostriedky potom často nie sú potrebné. Dodržiavajte informácie uvedené pri výrobku.

ODSÁVAČE PÁR A VYKUROVANIE

Odsávanie pár a vykurovanie sú v kuchyni nevyhnutné. Trvalá vlhkosť, stojaca voda, teplo, para a kondenzát nevyhnutne poškodzujú zariadenie, preto prispôsobte klímu v miestnosti danej situácii prívodom čerstvého vzduchu. Odsávač musí pracovať na primeranom výkonovom stupni až do dokončenia prípravy jedál, aby kuchyňa zostala suchá aj po dlhšom varení. Hlučnosť pri najvyššom stupni nesmie byť rozhodujúca. Na odstránenie pachov z varenia alebo zvyškovej vlhkosti môže byť potrebné aj krátke intenzívne vetranie. Všetky povrchy udržiavajte vždy suché!

VSTAVANÉ DREZY A VARNÉ DOSKY

Hliníkové a nerezové povrchy vstavaných drezov a varných dosiek čistíte najlepšie čistou špongiou alebo netkanou textíliou a jemným prostriedkom na umývanie riadu alebo špeciálnym ošetrojúcim prostriedkom. Pri používaní vzniká typická patina v podobe drobných šmúh.

ELEKTRICKÉ VSTAVANÉ SPORÁKY, RÚRY, PARNÉ RÚRY, UMÝVAČKY RIADU, SKLOKERAMICKÉ A OSTATNÉ VARNÉ DOSKY, CHLADNIČKY A MRAZNIČKY, MIKROVLNNÉ RÚRY

Dodržiavajte osobitné záručné podmienky uvedené v návodoch na používanie a obsluhu výrobcu spotrebiča.

POZOR: Po skončení programov varenia, pečenia, umývania a pod. spotrebiče ihneď neotvárajte, aby mohol kondenzát vo vnútri odtiecť a unikajúce teplo a vodná para nepoškodili susedné časti nábytku.

Aj malé elektrické spotrebiče, ako sú rýchlovarné kanvice, variče vajec, hriankovače, kávovary a mikrovlnné rúry, môžu na nábytok pôsobiť rovnakým spôsobom. V prípade poruchy alebo problému sa obráťte priamo na servis elektrických spotrebičov.

ŠKÁRY A STYKOVÉ HRANY

Stojacu vlhkosť na výrezoch, lepených spojoch, styčných a koncových hranách ihneď odstráňte suchou handričkou. Na lepené spoje neukladajte malé elektrické spotrebiče.

BEZPEČNOSŤ

Elektrické a vodoinštalčné práce smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Pri čistení elektrických spotrebičov odpojte prívod elektriny a zabezpečte, aby deti neobsluhovali elektrické spotrebiče bez dozoru ani nedosiahli na horúce predmety.

Navodila za montažo KUHINJSKEGA POHIŠTVA

Dodatna in splošna navodila za montažo kuhinje

Montaža/namestitev električnih naprav in drugih dodatnih elementov

Obvezno upoštevajte ločena navodila, priložena električnim napravam, pomivalnim koritom in svetilom. Vodovodne in električne inštalacije sme izvajati samo usposobljen strokovnjak.

Priporočeni postopek pri montaži kuhinje

Natančno načrtujte mesto montaže in pri tem upoštevajte vodovodne, odtočne in električne priključke.

Preverite, ali je na eni od nalepk razstavljenih paketov prikazan simbol za okovje/navodila za montažo. Če ni, začnite s paketom (Colli) št. 1 od X. Natančno sledite navodilom. Zaradi tehničnih razlogov deli niso označeni, vendar jih je mogoče preprosto prepoznati s pomočjo risb in navedenih mer.

Določite, ali želite vrata pri enovratnih elementih namestiti z desnim ali levim odpiranjem.

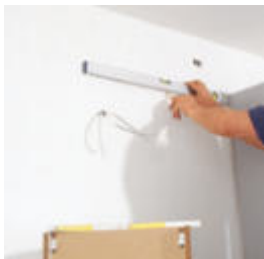
Začnite z montažo spodnjih omaric in jih poravnajte z vodno tehtnico. Glede na model uporabite ustrezne podložke ali nastavite po višini nastavljive nogice.

Ko je vse natančno poravnano, posamezne omarice povežite z vijaki. Da se nič ne premakne, priporočamo uporabo mizarskih spon. Površine omaric zaščitite pred vtisi in poškodbami z lesenimi podložkami.



Nato namestite viseče omarice in z natančnim merjenjem določite položaj izvrtin za obešalno okovje.

Najpozneje zdaj preverite vrsto in stanje stene ter se obvezno prepričajte, da imate ustrezne vložke in vijake. Če so priloženi kuhinji, upoštevajte podrobna navodila. Pri določanju položaja izvrtin pazite na vodovodne, električne in plinske napeljave.



Zdaj položite delovni pult na korpuse, ga poravnajte in pritrdite s sponami. Označite položaj in širino spodnje omarice za štedilnik ter položaj pomivalnega korita.



Na spodnji strani delovnega pulta označite izreza za kuhalno ploščo in pomivalno korito. Namestite ju na sredino tako, da bo preostala širina pulta spredaj in zadaj enaka.



V vsakem od štirih vogalov izvrtajte 10-milimetrsko luknjo za lažje vstavljanje vbodne žage, nato pa izrežite odprtine vzdolž oznak. Vedno delajte s spodnje strani pulta, da se površina pri žaganju ne scefra. Če ima žaga nihajni hod, ga izklopite.



Če so v delovnem ali prekrivnem pultu potrebni izrezi za prezračevalne rešetke hladilnih naprav, ravnajte enako.

Izrezi za prezračevalne rešetke hladilnih naprav so lahko potrebni tudi v območju podnožja.

Morda bo treba izrezati tudi podnožje v območju pomivalnega stroja. Podrobnosti najdete v navodilih zadevne naprave.

Po uspešni montaži lahko okoli delov podnožja nanese silikonski spoj, da zaščitite lesene dele.



Vrata in predale je v večini primerov mogoče nastaviti. Glejte ustrezna navodila za montažo.

SPLOŠNO POMEMBNA NAVODILA ZA ČIŠČENJE IN NEGO

Za redno nego kuhinjskega pohištva po možnosti uporabljajte čiste bombažne krpe. Ne uporabljajte krp iz mikrovlakn ali melaminskih gobic, saj lahko vsebujejo zelo drobne delce, ki lahko opraskajo površino. Vse uporabljene krpe je treba temeljito očistiti in izprati. Nikoli ne uporabljajte parnega čistilnika.

DELOVNI PULTI

Delovni pulti so robustni, vendar ne prenesejo vsega. Pri rezanju ali odlaganju vročih oziroma ostrih predmetov vedno uporabljajte ustrezne podloge. Vročih loncev ali ponev ne postavljajte neposredno s kuhalne plošče na delovni pult ali druge dele pohištva.

Umazanijo ali stoječo vlago na izrezih, lepljenih spojih, stičnih in končnih robovih po možnosti takoj odstranite z vlažno krpo, nato pa površino obrišite do suhega. Čistila pogosto niso potrebna. Upoštevajte informacije, priložene izdelku.

KUHINJSKE NAPE IN OGREVANJE

Odvajanje pare in ogrevanje sta v kuhinji nujna. Ker trajna vlaga, stoječa voda, toplota, para in kondenz neizogibno poškodujejo opremo, klimo v prostoru prilagodite razmeram z dovodom svežega zraka. Napa mora delovati z ustrezno stopnjo moči do konca priprave jedi, da kuhinja ostane suha tudi po daljšem kuhanju. Hrup pri najvišji stopnji pri tem ne sme biti odločilen. Za odstranjevanje vonjav po kuhanju ali preostale vlage bo morda potrebno tudi kratko intenzivno prezračevanje. Vse površine naj bodo vedno suhe!

VGRADNA POMIVALNA KORITA IN KUHALNE PLOŠČE

Aluminijaste površine in površine iz nerjavnega jekla na vgradnih pomivalnih koritih in kuhalnih ploščah najbolje očistite s čisto gobico ali netkano krpo ter blagim detergentom za pomivanje posode ali posebnim negovalnim sredstvom. Pri uporabi se pojavi značilna patina v obliki drobnih sledi.

ELEKTRIČNI VGRADNI ŠTEDILNIKI, PEČICE, PARNI PEČICE, POMIVALNI STROJI, STEKLOKERAMIČNE IN DRUGE KUHALNE PLOŠČE, HLADILNIKI IN ZAMRZOVALNIKI, MIKROVALOVNE PEČICE

Upoštevajte posebne garancijske določbe v navodilih za uporabo in upravljanje proizvajalca naprave.

POZOR: Po koncu programov kuhanja, pečenja, pomivanja itd. naprav ne odpirajte takoj, da lahko kondenz v notranjosti odteče ter da uhajajoča toplota in vodna para ne poškodujeta sosednjih delov pohištva.

Tudi mali električni aparati, kot so grelniki vode in kuhalniki jajc, opekači, kavni aparati in mikrovalovne pečice, lahko na enak način vplivajo na pohištvo. Ob okvari ali težavi se obrnite neposredno na servis električnih naprav.

STIKI IN SPOJNI ROBOVI

Stoječo vlago na izrezih, lepljenih spojih, stičnih in končnih robovih takoj odstranite s suho krpo. Na lepljene spoje ne postavljajte malih električnih aparatov.

VARNOST

Električne in vodovodne inštalacije sme izvajati samo pooblaščen strokovno osebje. Pri čiščenju električnih naprav prekinite dovod električne energije in poskrbite, da otroci električnih naprav ne uporabljajo brez nadzora ter ne morejo doseči vročih predmetov.

Monteringsanvisningar KÖKSMÖBLER

Kompletterande och allmän information om köksmontering

Montering/installation av elektriska apparater och andra kompletterande artiklar

Följ alltid de separata anvisningar som medföljer elektriska apparater, diskhoar och belysning. VVS- och elinstallationer får endast utföras av utbildad fackpersonal.

Rekommenderat tillvägagångssätt vid köksmontering

Planera den exakta monteringsplatsen med hänsyn till vatten-, avlopps- och elanslutningar.

Kontrollera om någon av etiketterna på de demonterade paketen visar en symbol för beslag/monteringsanvisning. Om så inte är fallet börjar du med paket (Colli) nr 1 av X. Följ anvisningarna noggrant. Av tekniska skäl är delarna inte märkta, men de kan enkelt identifieras med hjälp av ritningarna och de angivna måtten.

Bestäm om dörrarna på enheter med en dörr ska monteras med höger- eller vänsterhängning.

Börja med att montera underskåpen och rikta in dem med ett vattenpass. Beroende på modell använder du lämpliga underlägg eller justerar de höjjusterbara fötterna.

När allt står exakt rätt kopplar du ihop de enskilda skåpen med skruvar. För att förhindra att något förskjuts rekommenderar vi att du använder tvingar. Skydda skåpytorna mot märken och skador med tråklossar.



Montera därefter väggskåpen och bestäm genom noggrann mätning var hålen för upphängningsbeslagen ska placeras.

Senast nu ska du kontrollera väggens typ och skick och försäkra dig om att du har lämpliga pluggar och skruvar. Om sådana medföljer köket ska du följa de detaljerade anvisningarna. Var uppmärksam på vattenledningar, elkablar och gasledningar när du placerar hålen.



Lägg nu bänkskivan på stommarna, rikta in den och fixera den med tvingar. Markera läget och bredden för spisunderskåpet samt diskhons placering.



Markera utskärningarna för hällen och diskhon på bänkskivans undersida. Centrera dem så att den återstående bredden är lika stor framtill och baktill.



Borra ett 10 mm hål i vart och ett av de fyra hörnen för att lättare kunna föra in sticksågen och såga sedan längs markeringarna. Arbeta alltid från bänkskivans undersida så att ytan inte flisar sig. Stäng även av pendelfunktionen på sticksågen om den finns.



Om utskärningar för ventilationsgaller till kyl- och frysskåp behövs i bänkskivan eller täckskivan, gör du på samma sätt.

Utskärningar för ventilationsgaller till kyl- och frysskåp kan även behövas i sockelområdet.

Det kan också vara nödvändigt att skära ur sockeln vid diskmaskinen. Mer information finns i anvisningarna för den aktuella apparaten.

När monteringen är klar kan du lägga en silikonfog runt sockeldelarna för att skydda trädelarna.



Både dörrar och lådor kan i de flesta fall justeras. Se respektive monteringsanvisning.

ALLMÄNT VIKTIGA RENGÖRINGS- OCH SKÖTSELANVISNINGAR

För regelbunden skötsel av köksmöblerna bör du om möjligt använda rena bomullsdukar. Använd inte mikrofiberdukar eller melaminsvampar, eftersom de kan innehålla mycket fina partiklar som kan repa ytan. Alla använda dukar måste rengöras och sköljas noggrant. Använd aldrig ångtvätt.

BÄNKSKIVOR

Bänkskivor är tåliga men klarar inte allt. Använd alltid lämpliga underlägg när du skär eller ställer ned heta eller vassa föremål. Ställ aldrig heta kastruller eller stekpannor direkt från hällen på bänkskivan eller andra möbeldelar.

Ta helst omedelbart bort smuts eller stående fukt vid utskärningar, limfogar, skarvar och ändkanter med en fuktig trasa och torka sedan ytan torr. Då behövs ofta inget rengöringsmedel. Följ informationen som medföljer produkten.

KÖKSFLÄKTAR OCH UPPVÄRMNING

Köksfläkt och uppvärmning är nödvändiga i köket. Eftersom långvarig fukt, stående vatten, värme, ånga och kondens oundvikligen skadar inredningen ska rumsklimatet anpassas till situationen genom tillförsel av frisk luft. Köksfläkten ska vara igång på en lämplig effekt tills maten är färdiglagad, så att köket hålls torrt även efter långvarig matlagning. Ljudnivån vid högsta effekt får inte vara avgörande. Det kan dessutom krävas kort och intensiv vädring för att avlägsna matos eller kvarvarande fukt. Håll alltid alla ytor torra!

INBYGGDA DISKHOAR OCH HÄLLAR

Rengör aluminium- och rostfria ytor på inbyggda diskhoar och hällar med en ren svamp eller fiberduk samt ett mildt diskmedel eller ett särskilt vårdmedel. Vid användning uppstår den typiska patinan i form av små strimmor.

ELEKTRISKA INBYGGNADSSPISAR, UGNAR, ÅNGUGNAR, DISKMASKINER, GLASKERAMIK- OCH ANDRA HÄLLAR, KYL- OCH FRYSSAPPARATER, MIKROVÅGSUGNAR

Följ de särskilda garantibestämmelserna i apparattillverkarens bruks- och manövreringsanvisningar.

OBS: Öppna inte apparaterna omedelbart efter avslutade matlagings-, baknings- eller diskprogram osv. Då kan kondensvattnet rinna av invändigt och utströmmande värme och vattenånga skadar inte intilliggande möbeldelar.

Även små elektriska apparater som vatten- och äggkokare, brödrostar, kaffebryggare och mikrovågsugnar kan påverka möblerna på samma sätt. Kontakta en serviceverkstad för elektriska apparater direkt vid fel eller problem.

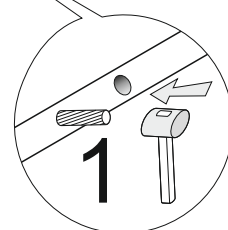
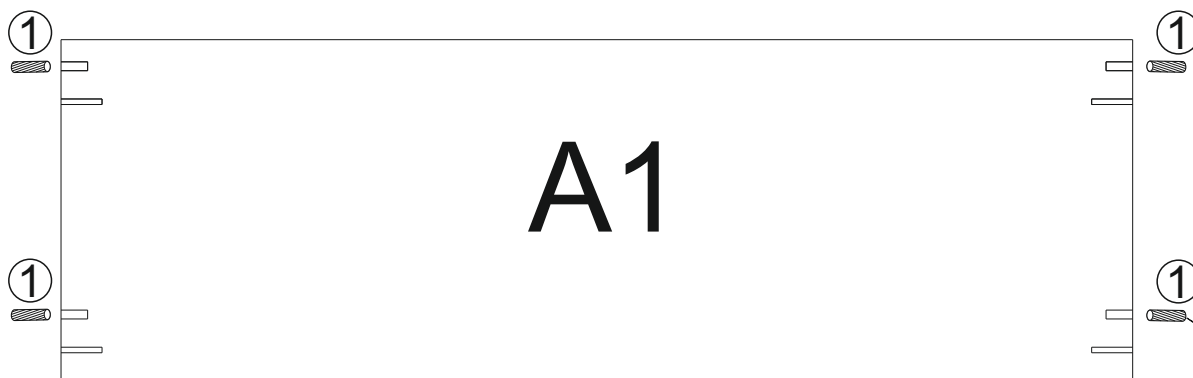
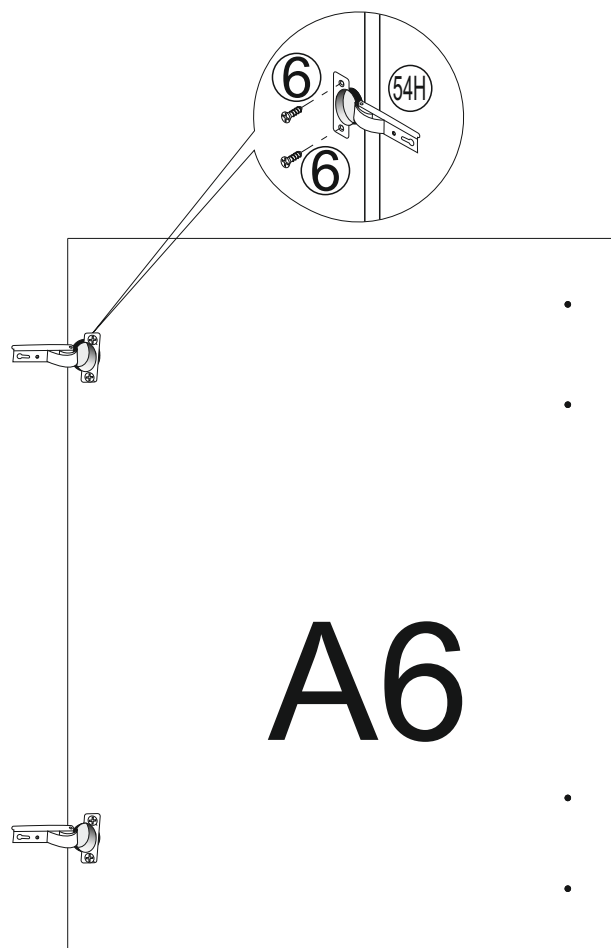
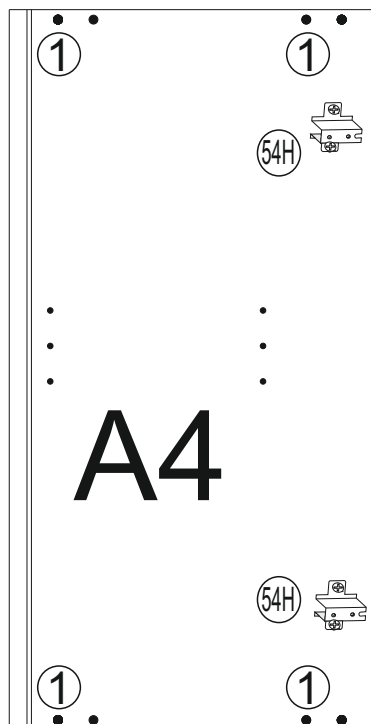
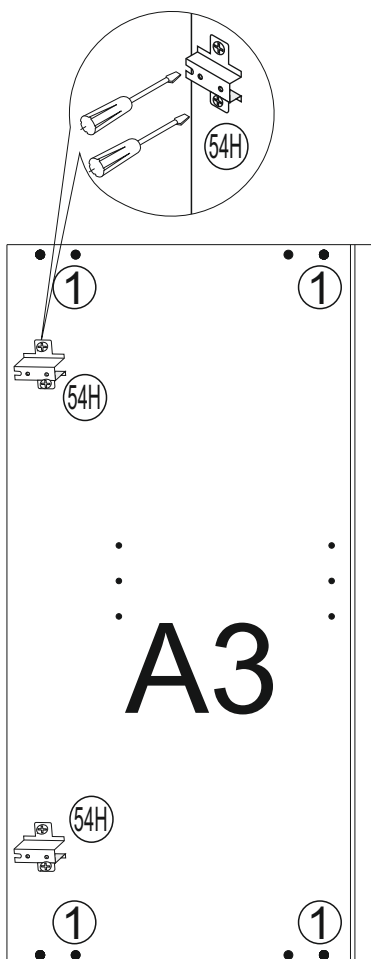
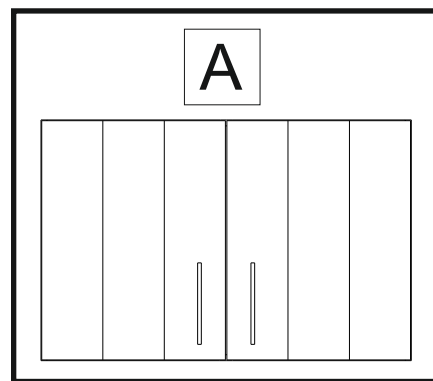
FOGAR OCH SKARVKANTER

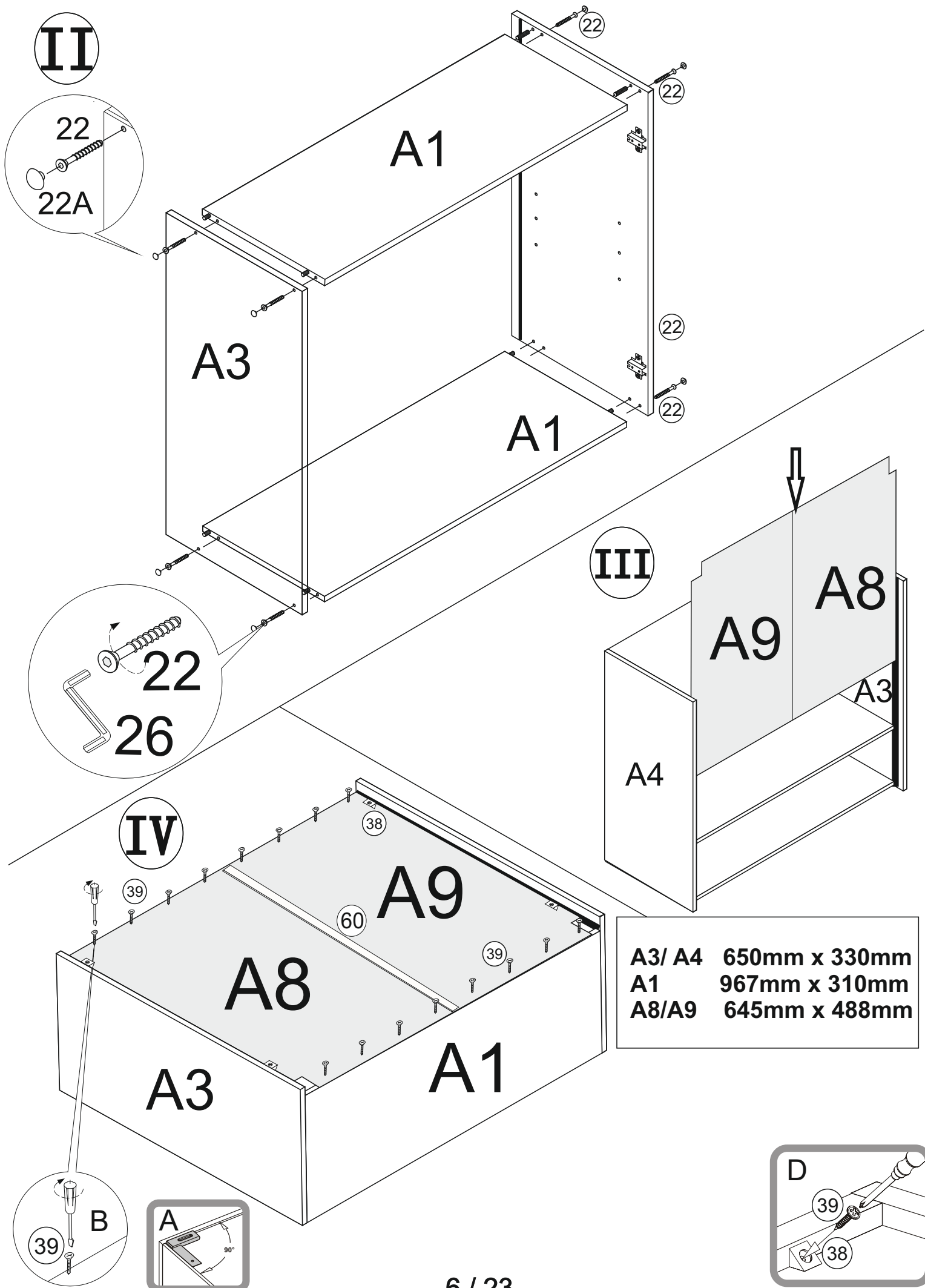
Ta omedelbart bort stående fukt från utskärningar, limfogar, skarvar och ändkanter med en torr trasa. Ställ inga små elektriska apparater på limfogar.

SÄKERHET

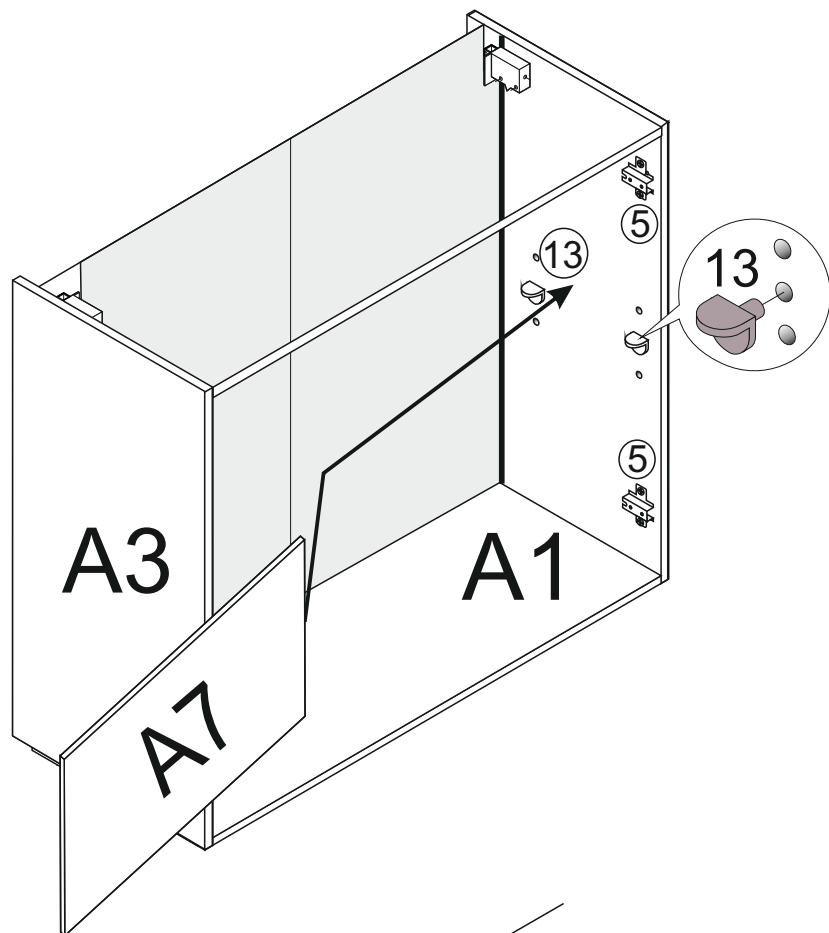
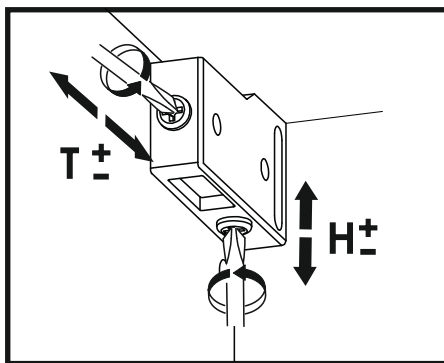
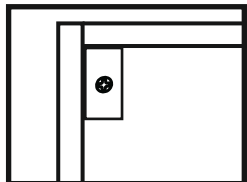
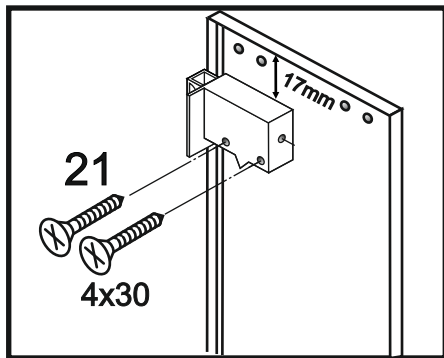
EI- och VVS-installationer får endast utföras av behörig fackpersonal. Bryt strömförsörjningen när elektriska apparater rengörs och se till att barn inte använder elektriska apparater utan uppsikt eller kan nå heta föremål.

I



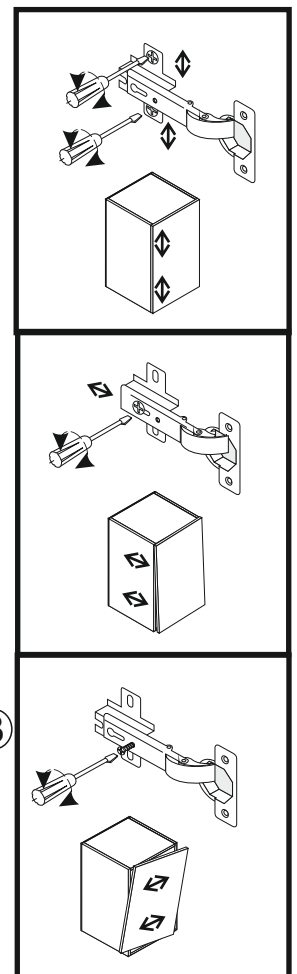
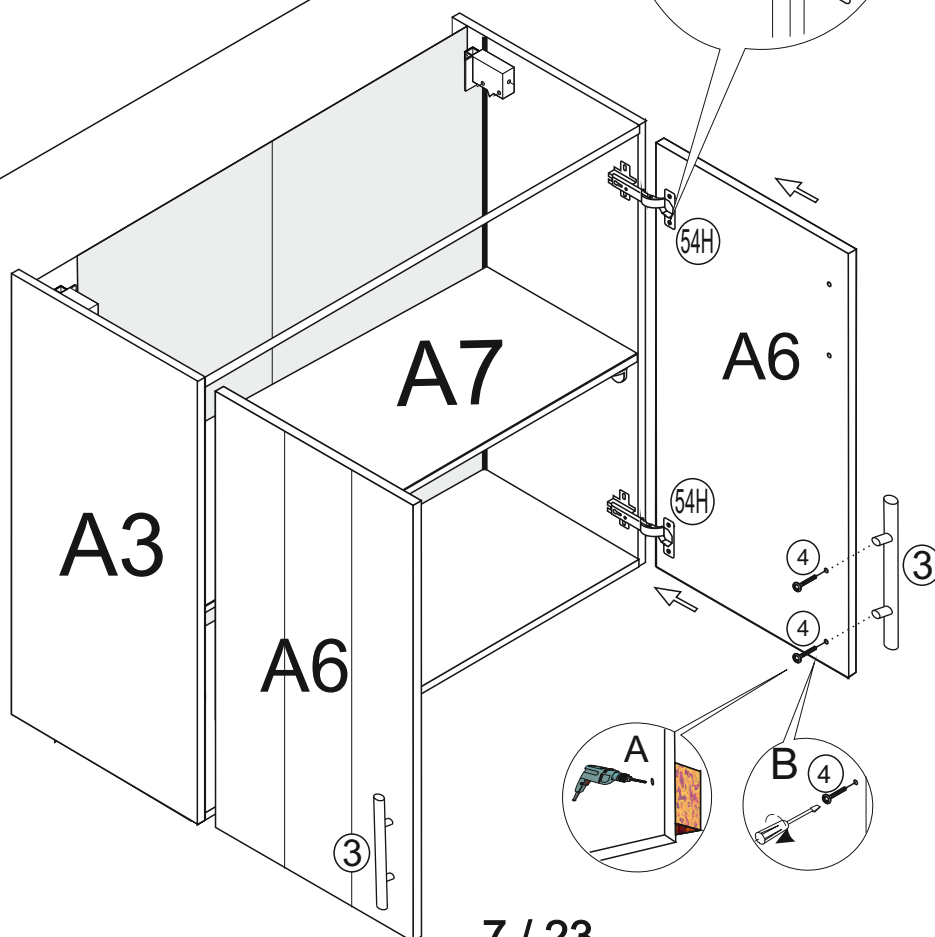


V

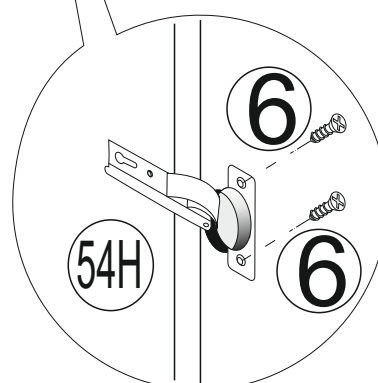
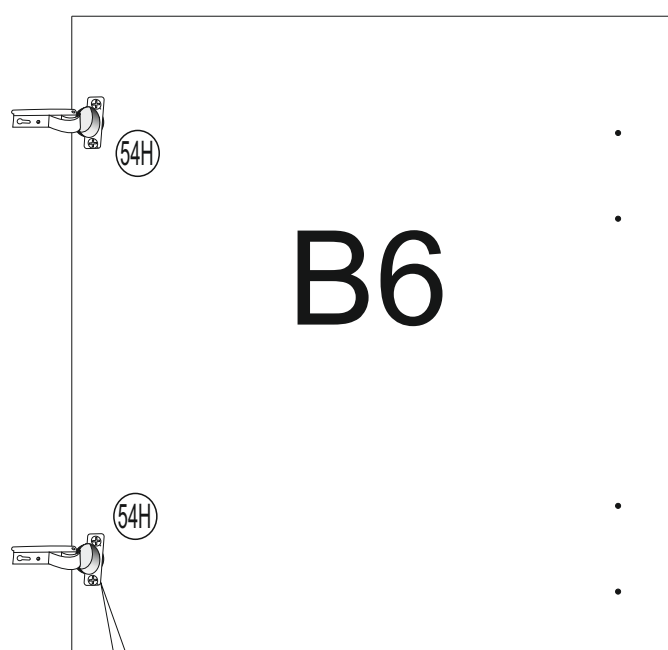
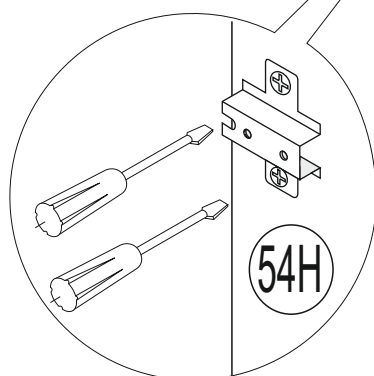
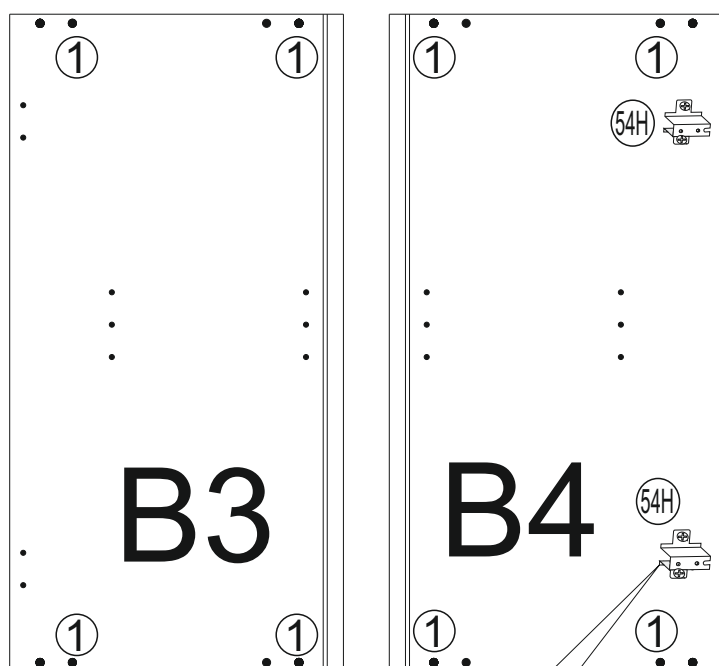
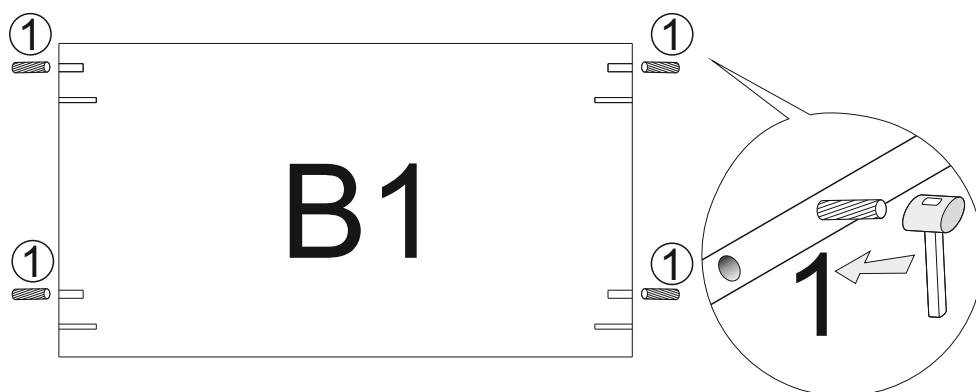
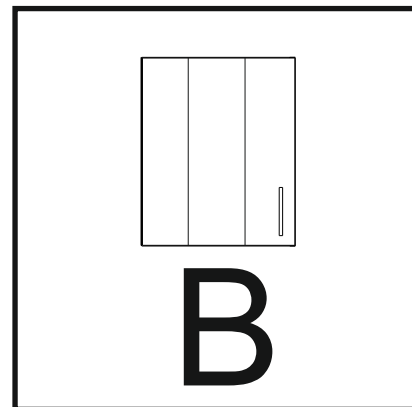


A6 646mm x 496mm
A7 967mm x 246mm

VI

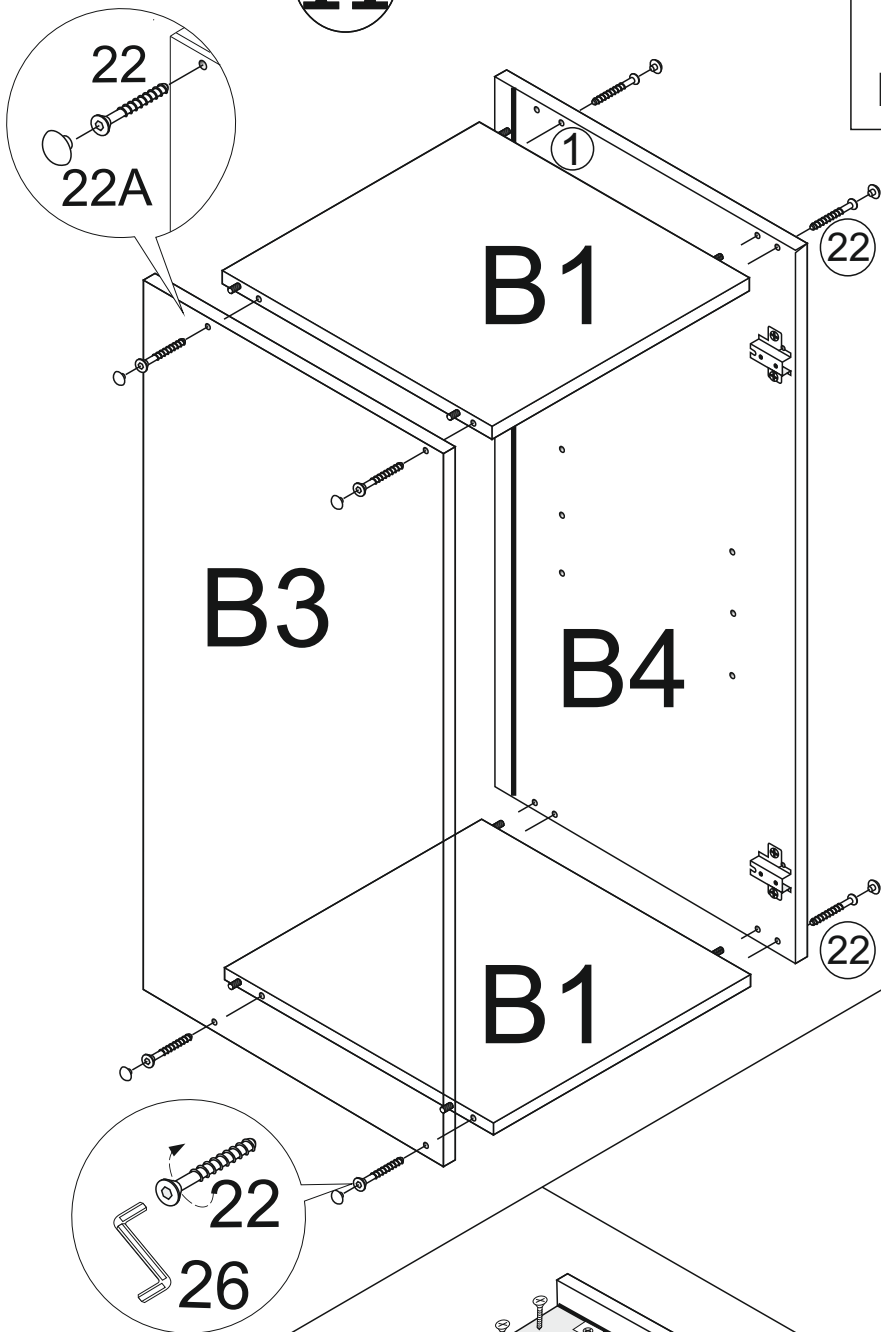


I

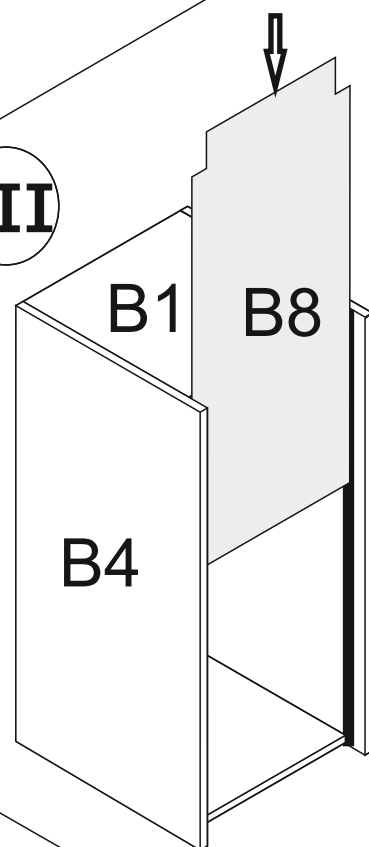


II

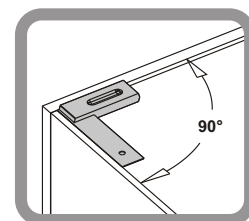
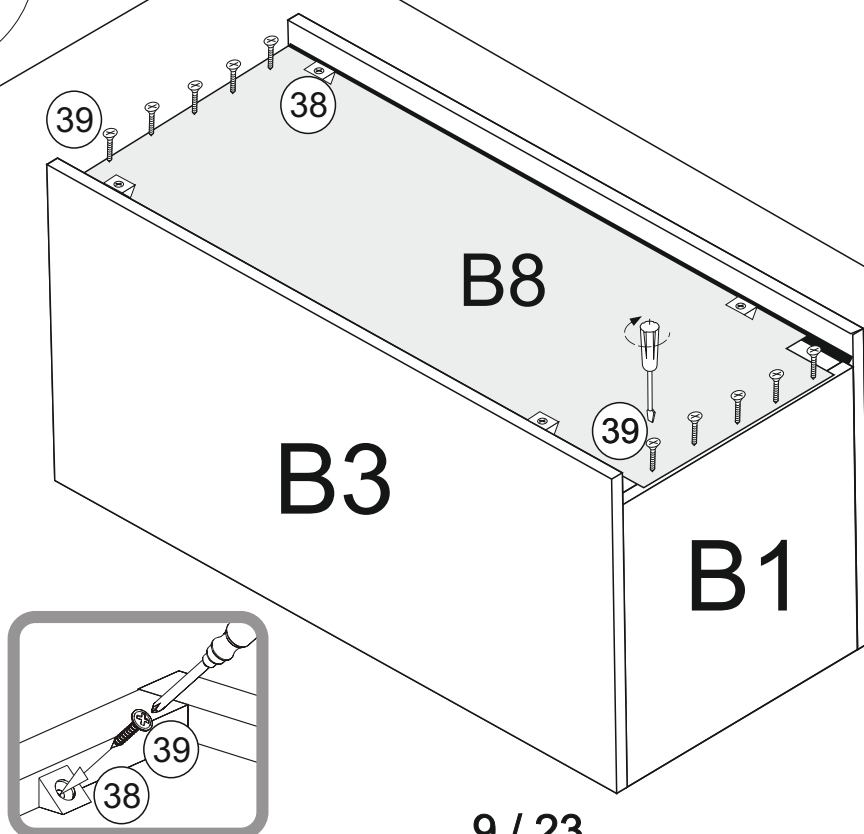
B3/ B4	650mm x 330mm
B1	467mm x 310mm
B8	645mm x 477mm



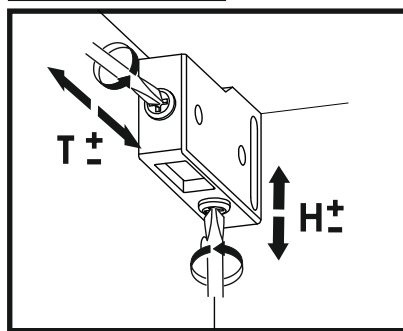
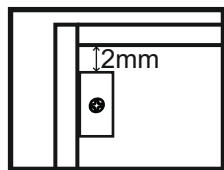
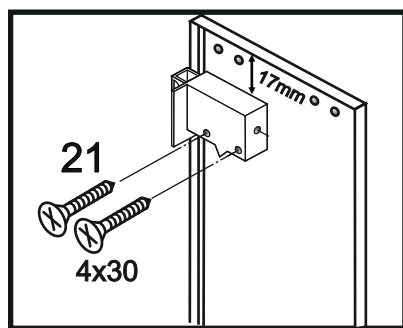
III



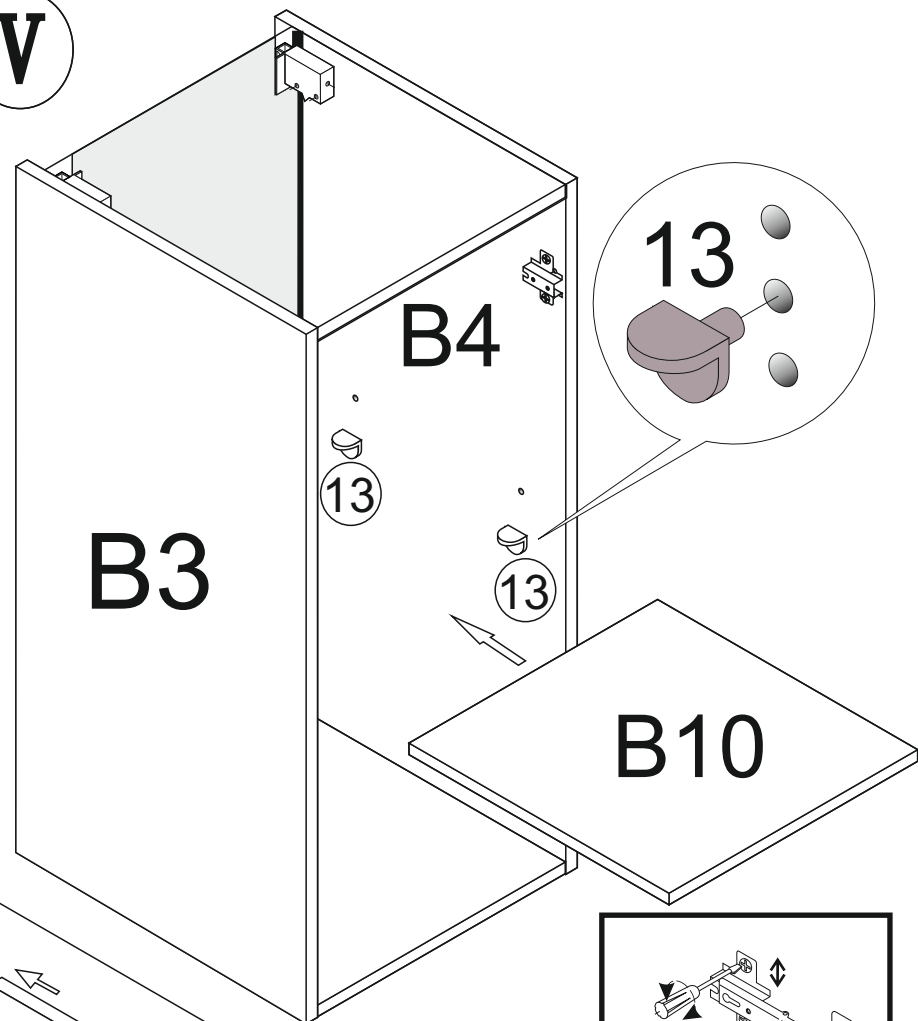
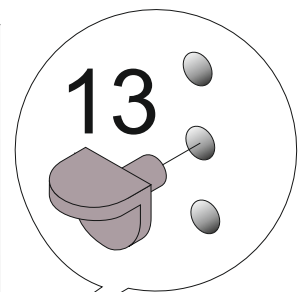
IV



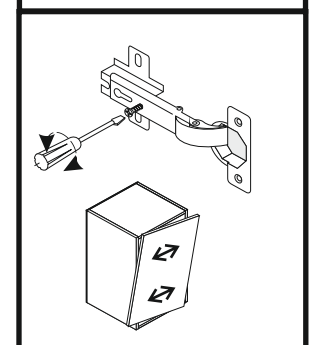
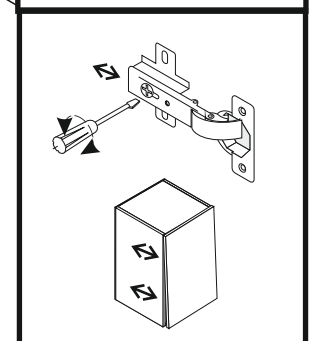
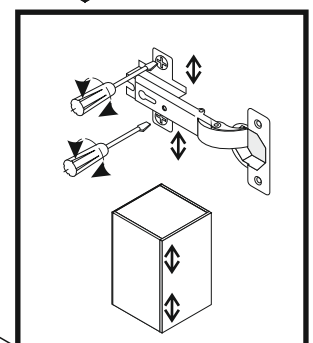
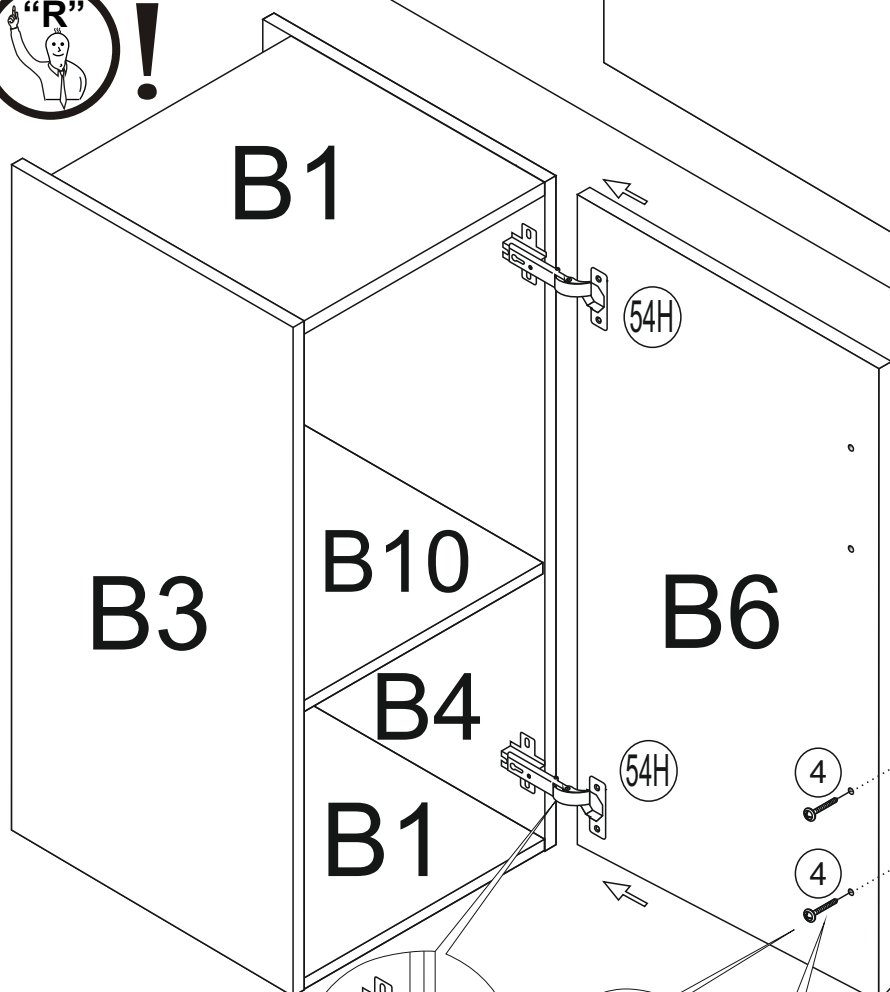
B6 646mm x 496mm
B10 467mm x 246mm



V

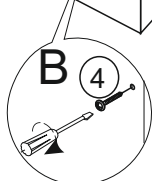
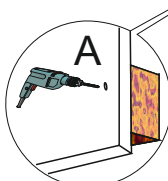
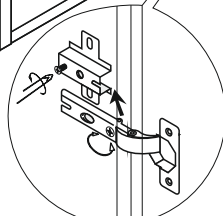


VI

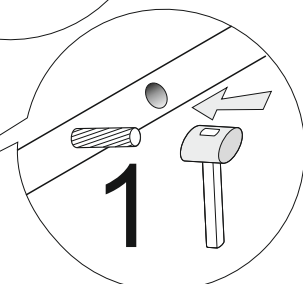
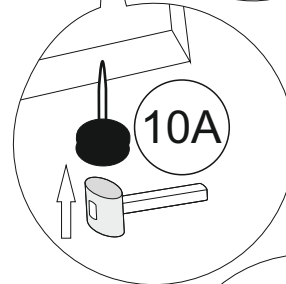
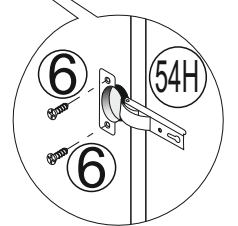
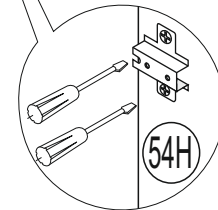
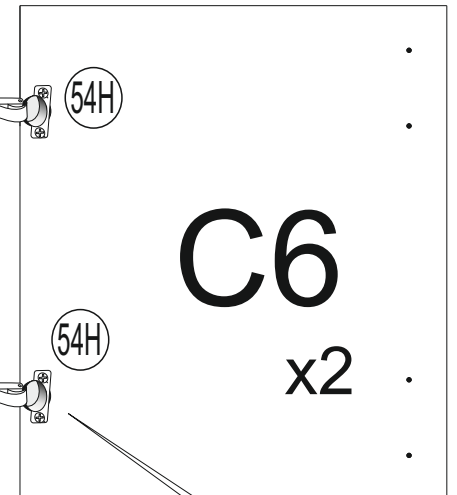
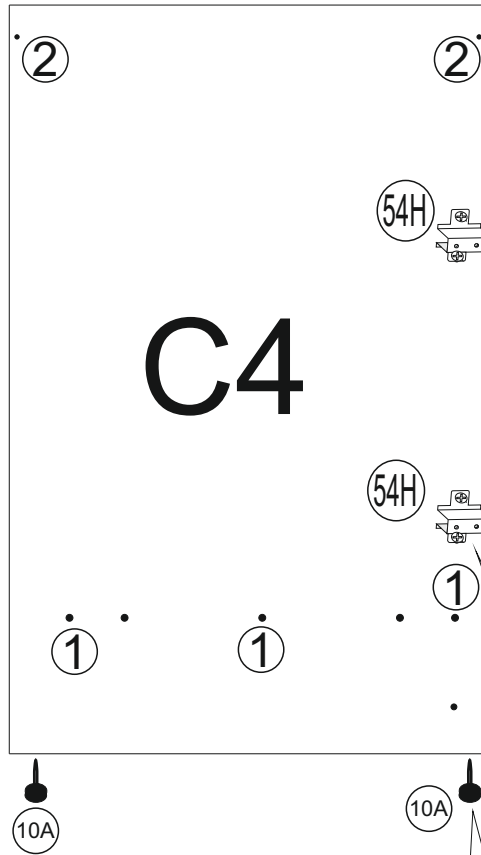
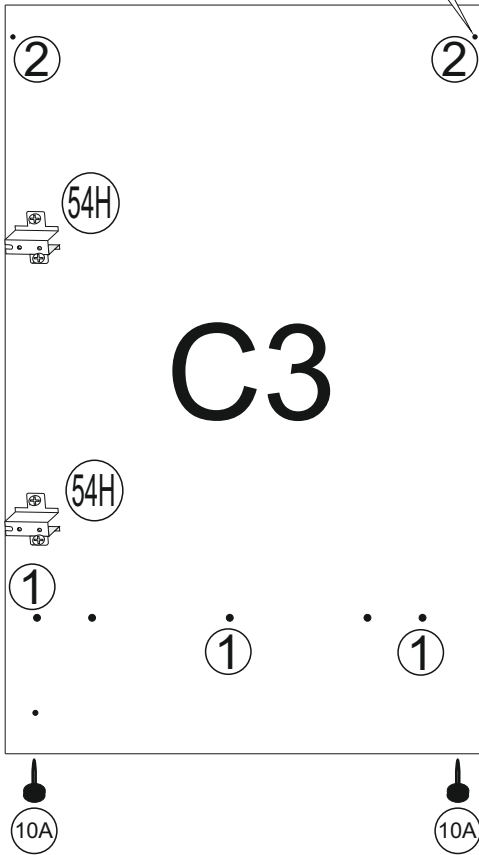
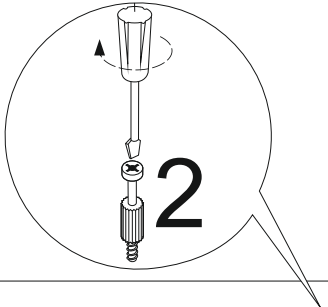
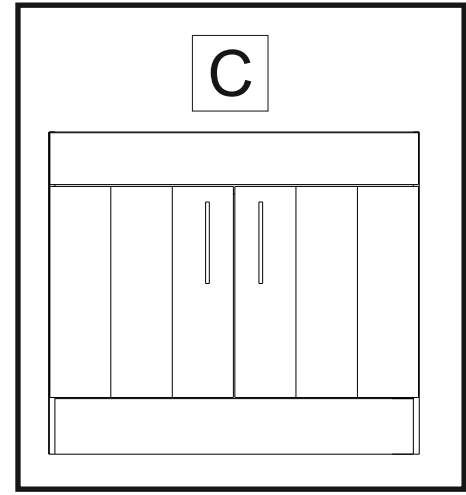


4 3

4 4

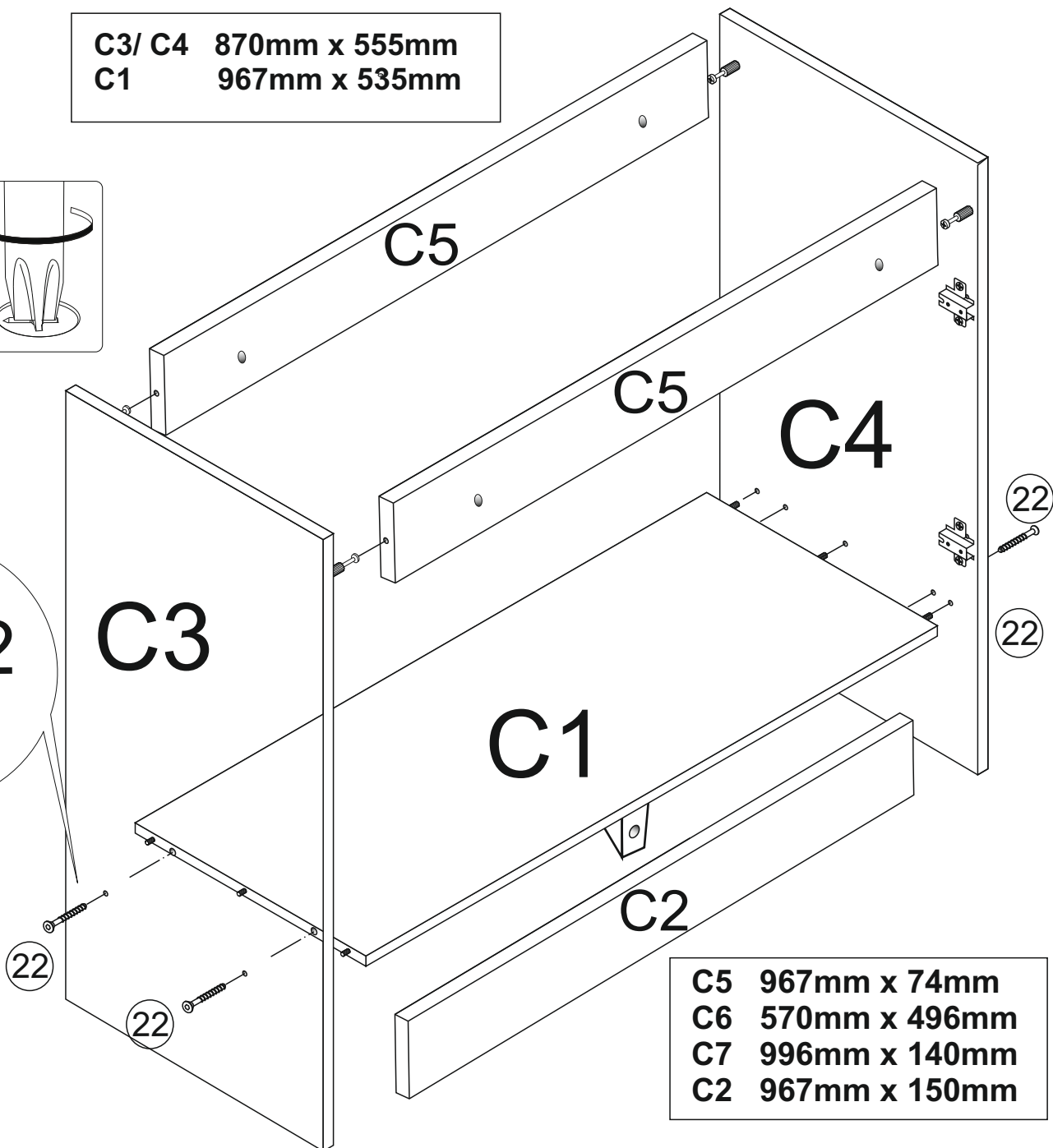
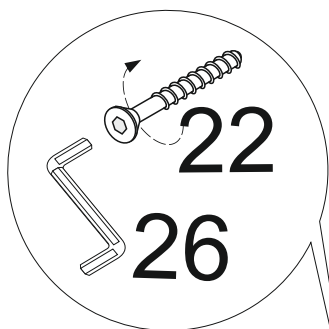
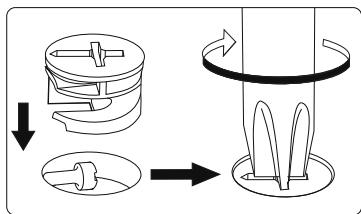


I

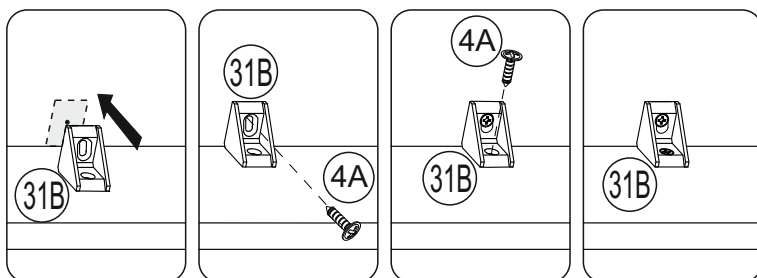
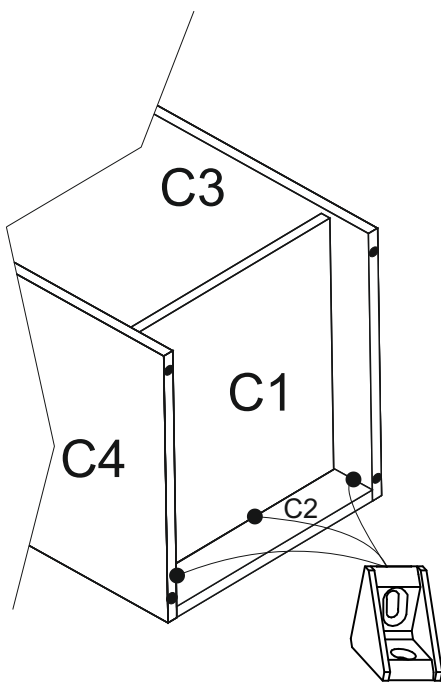


II

C3/ C4 870mm x 555mm
C1 967mm x 535mm

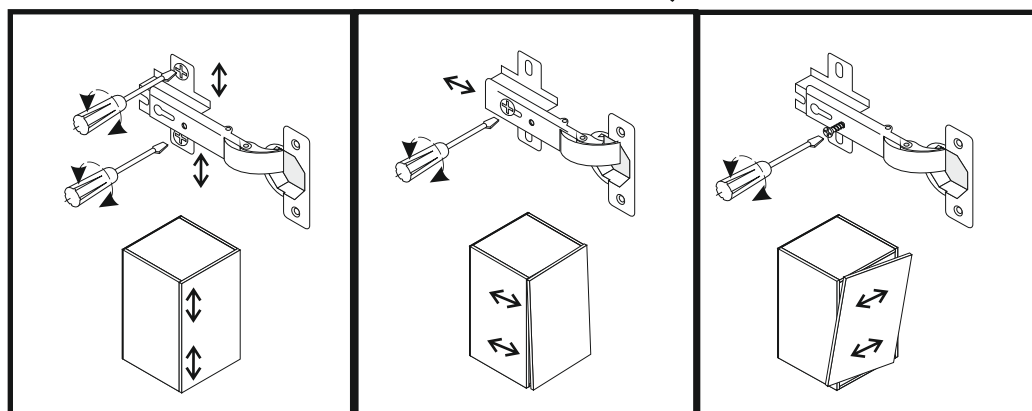
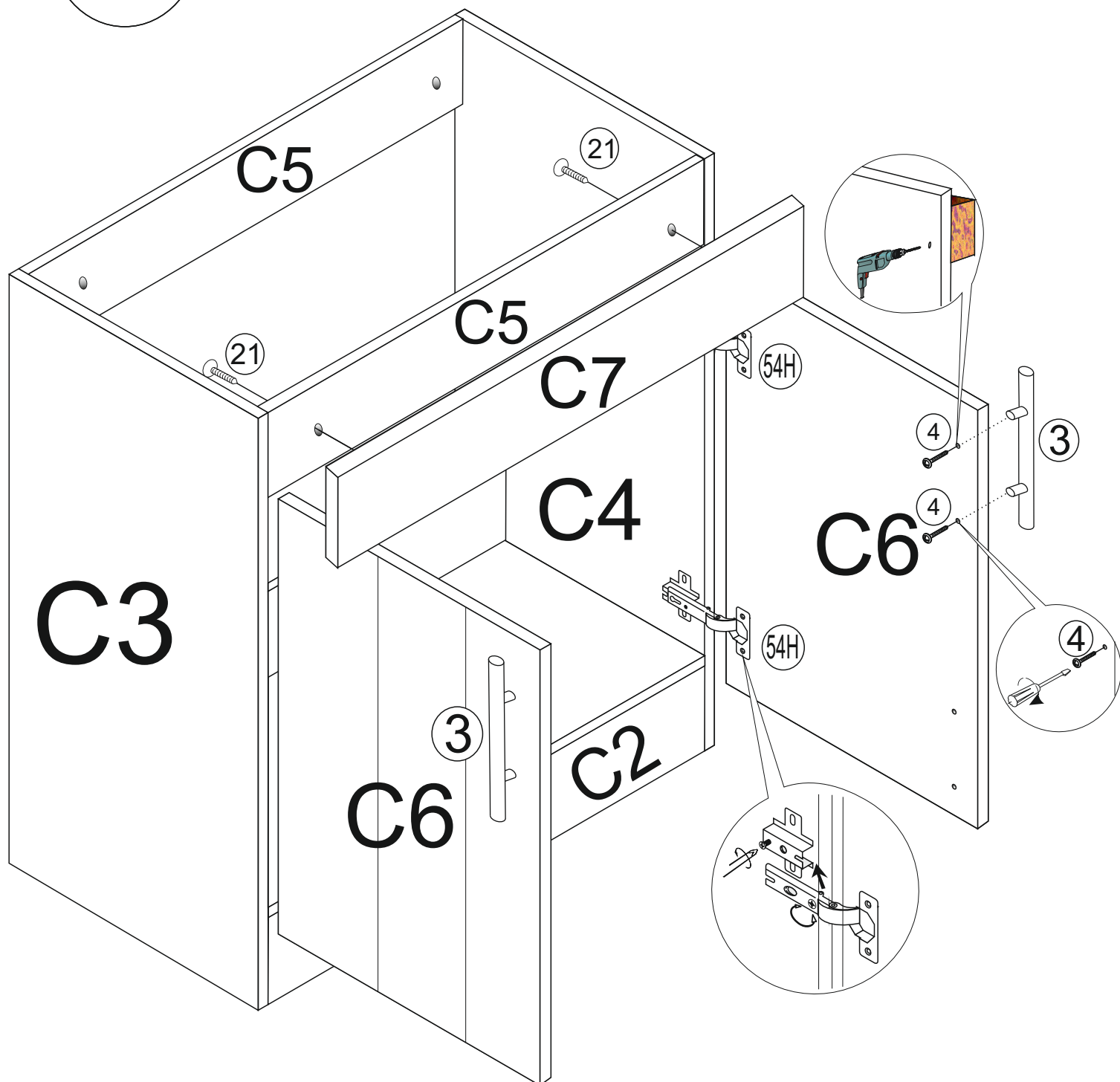


C5 967mm x 74mm
C6 570mm x 496mm
C7 996mm x 140mm
C2 967mm x 150mm

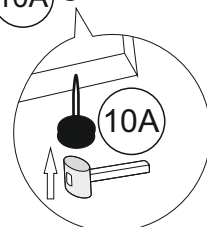
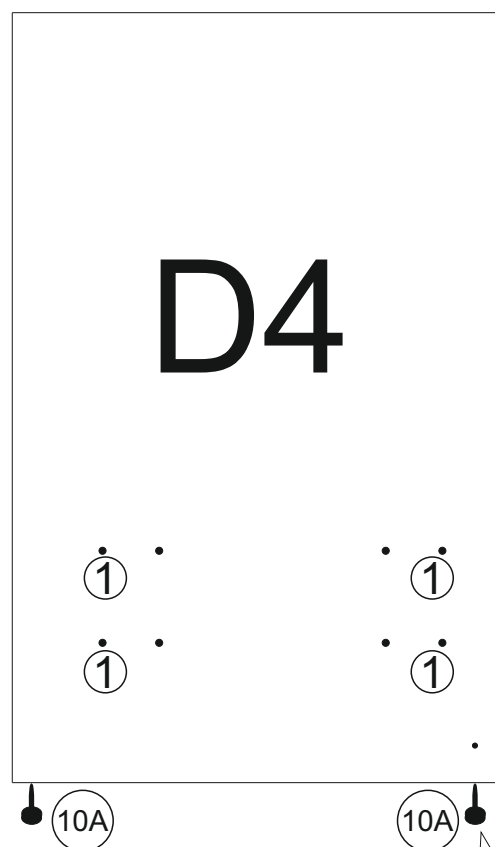
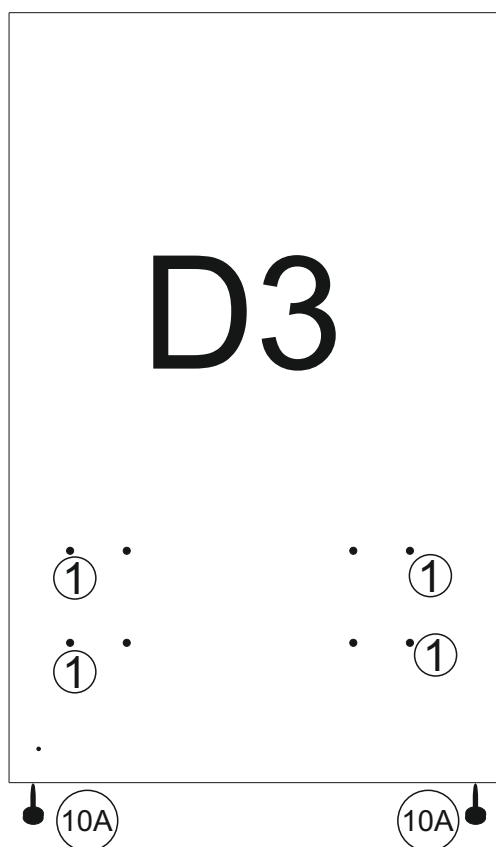
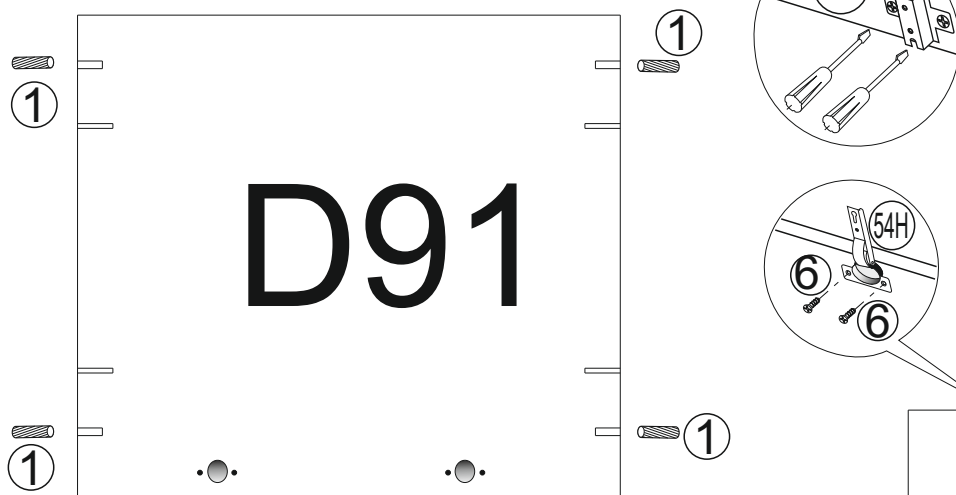
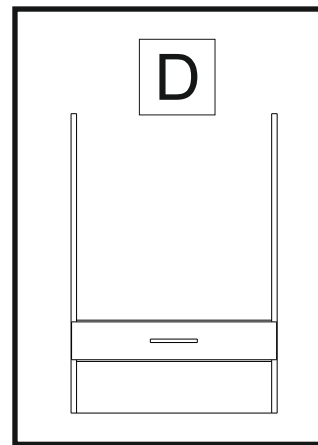
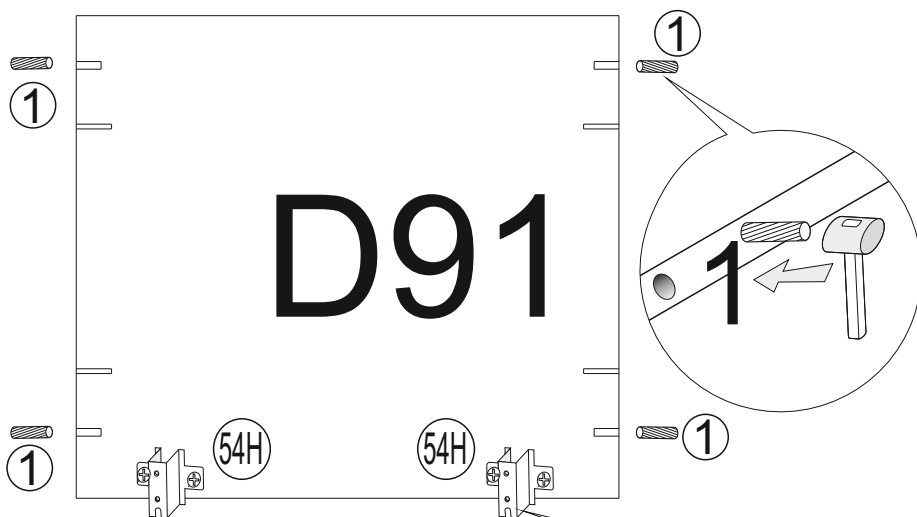


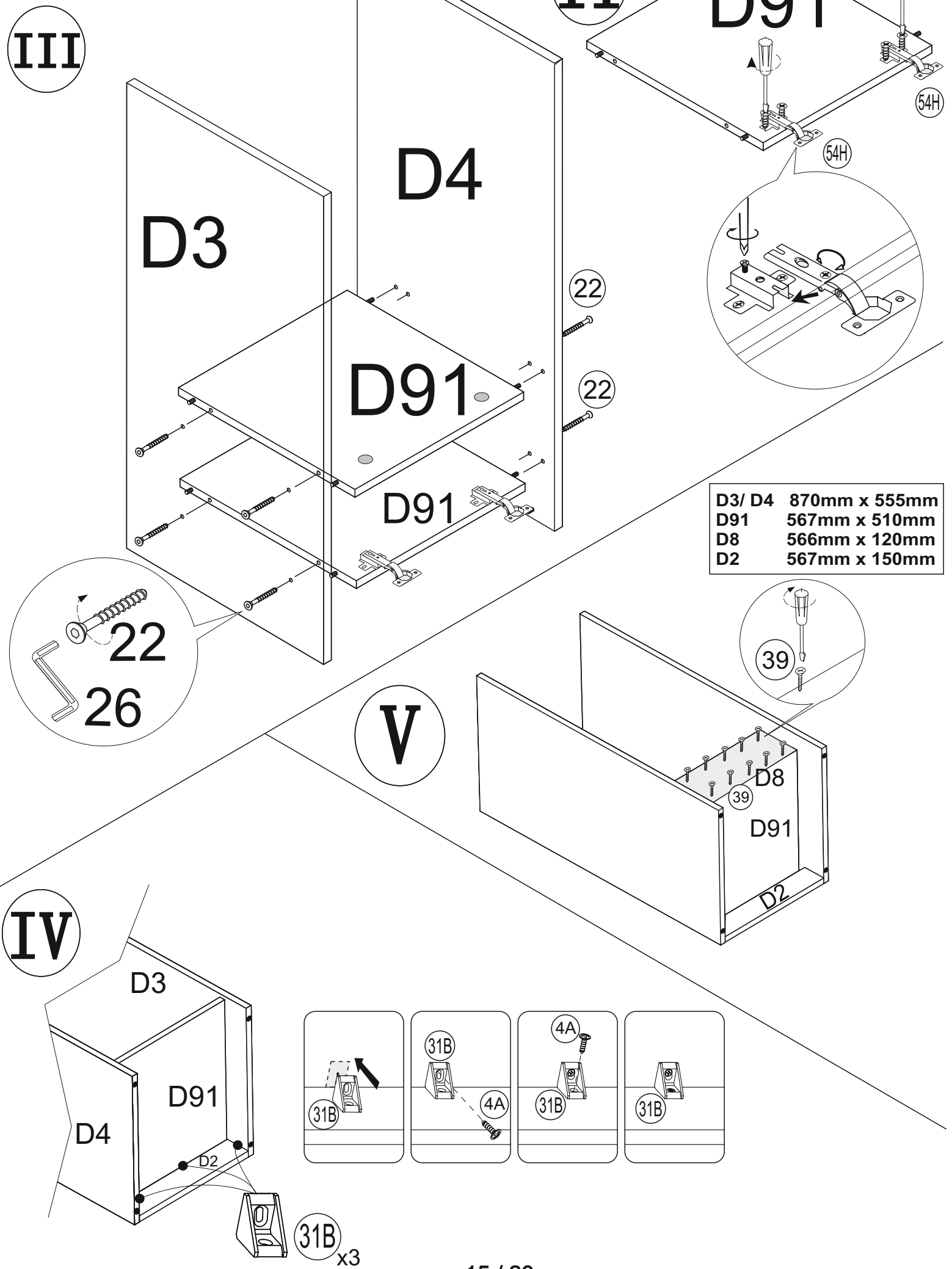
31B x3

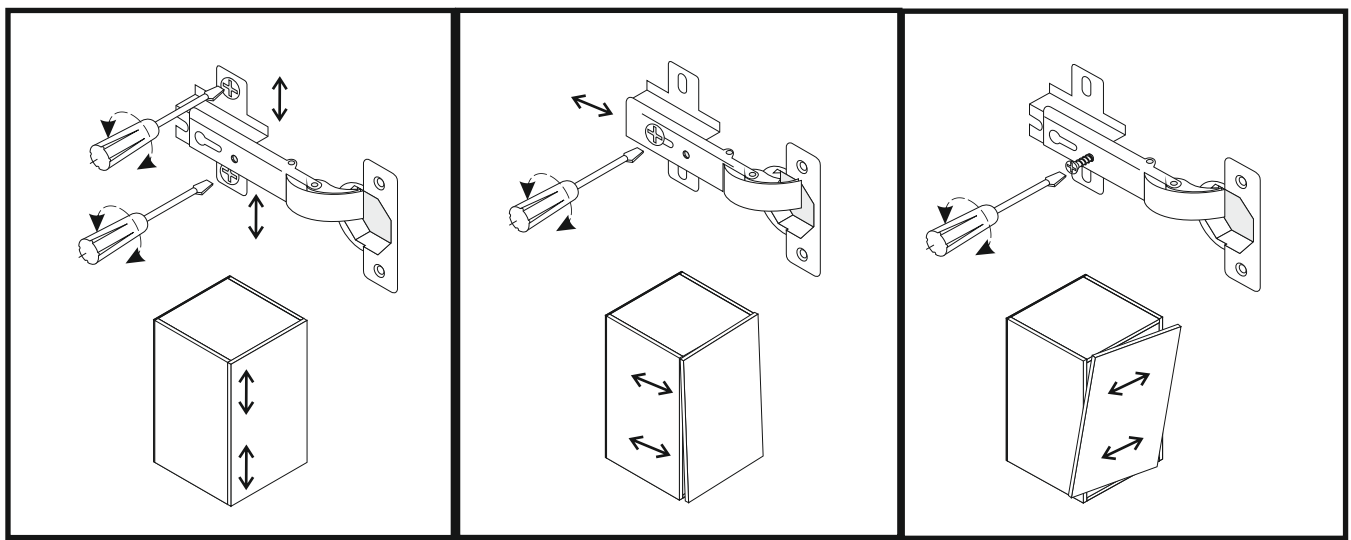
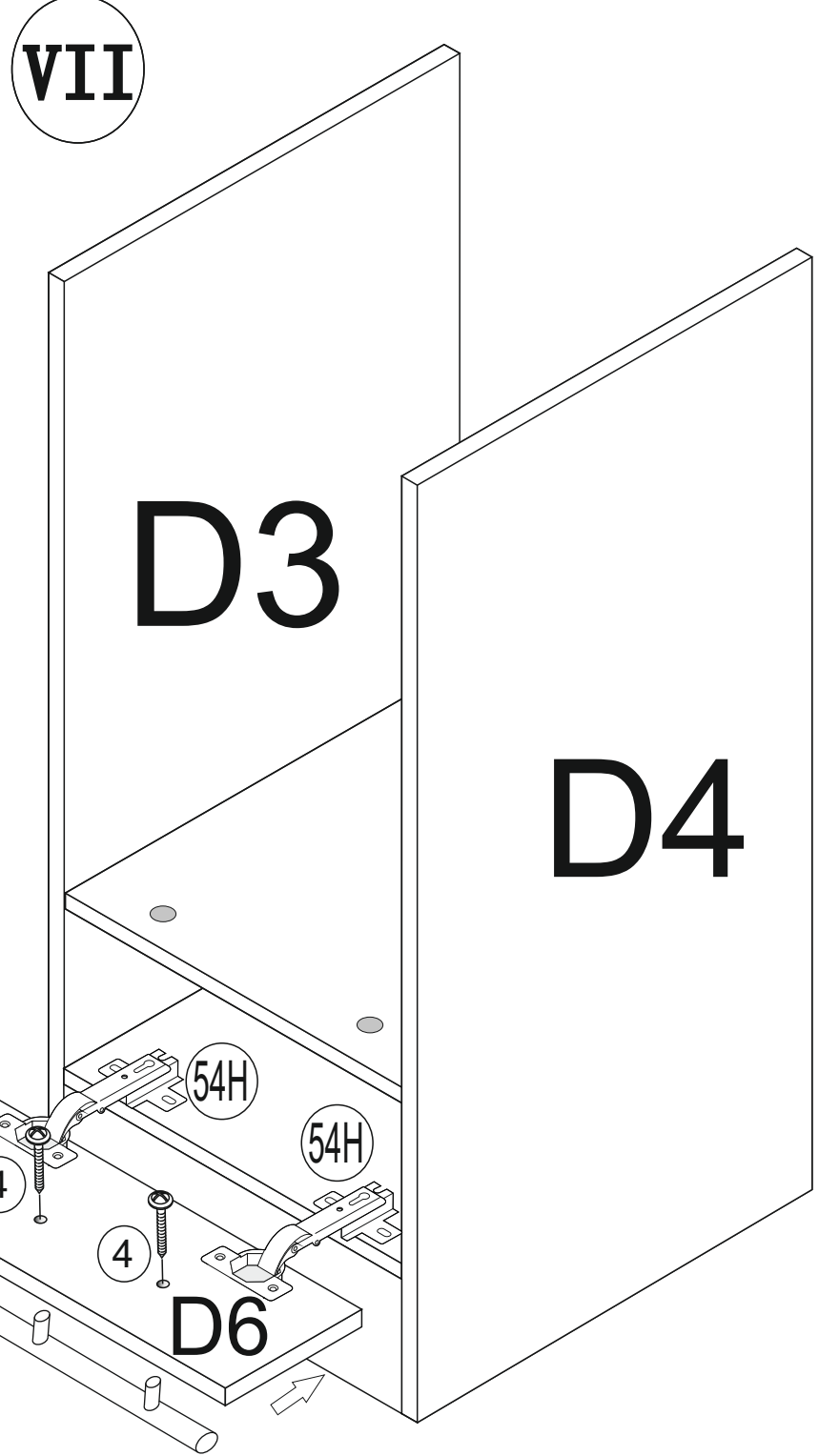
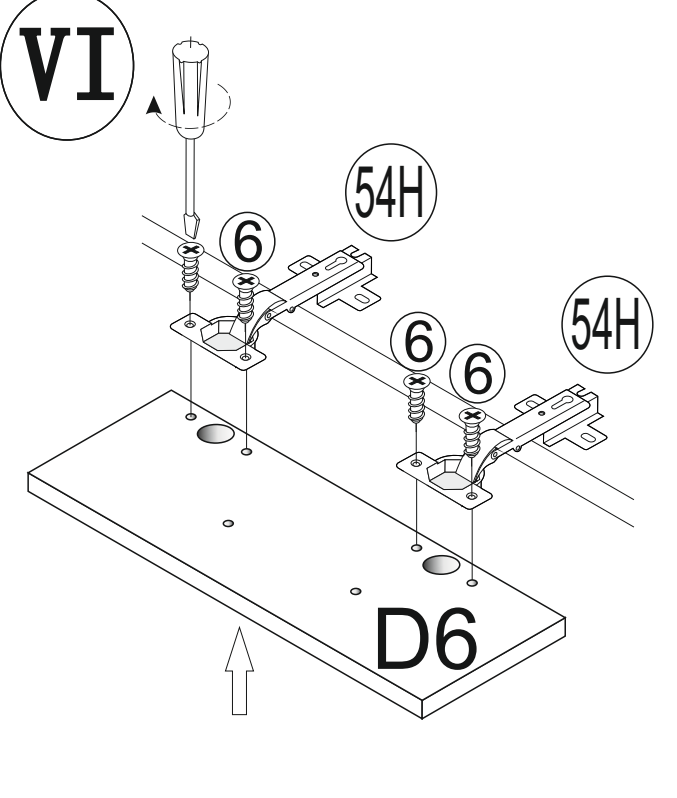
III



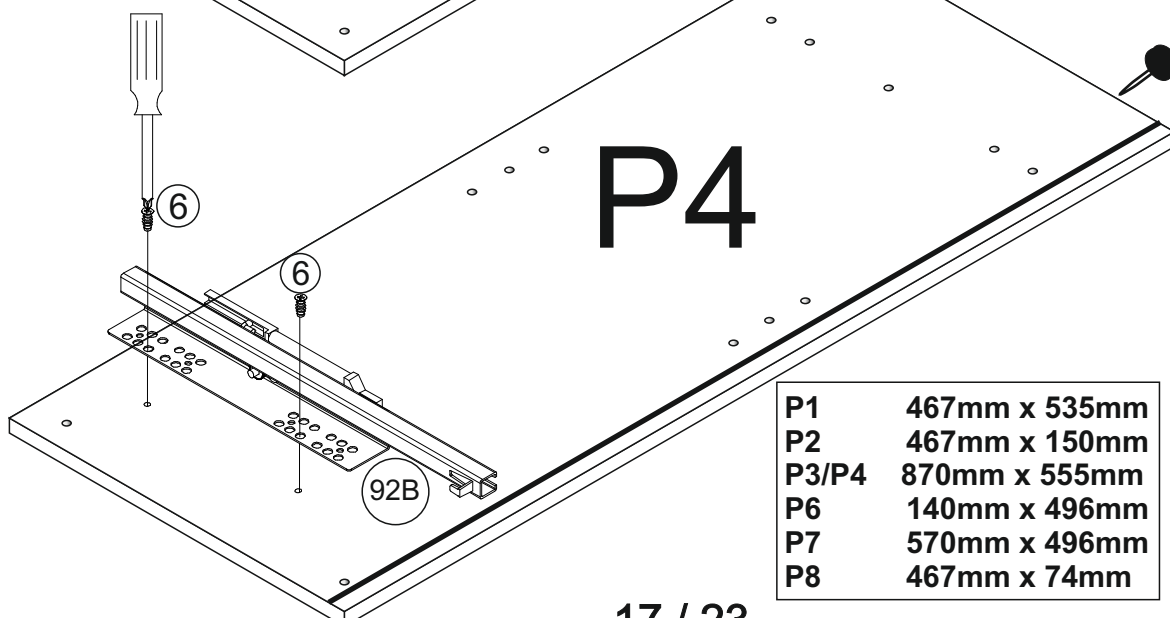
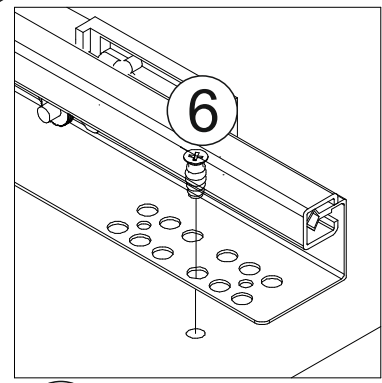
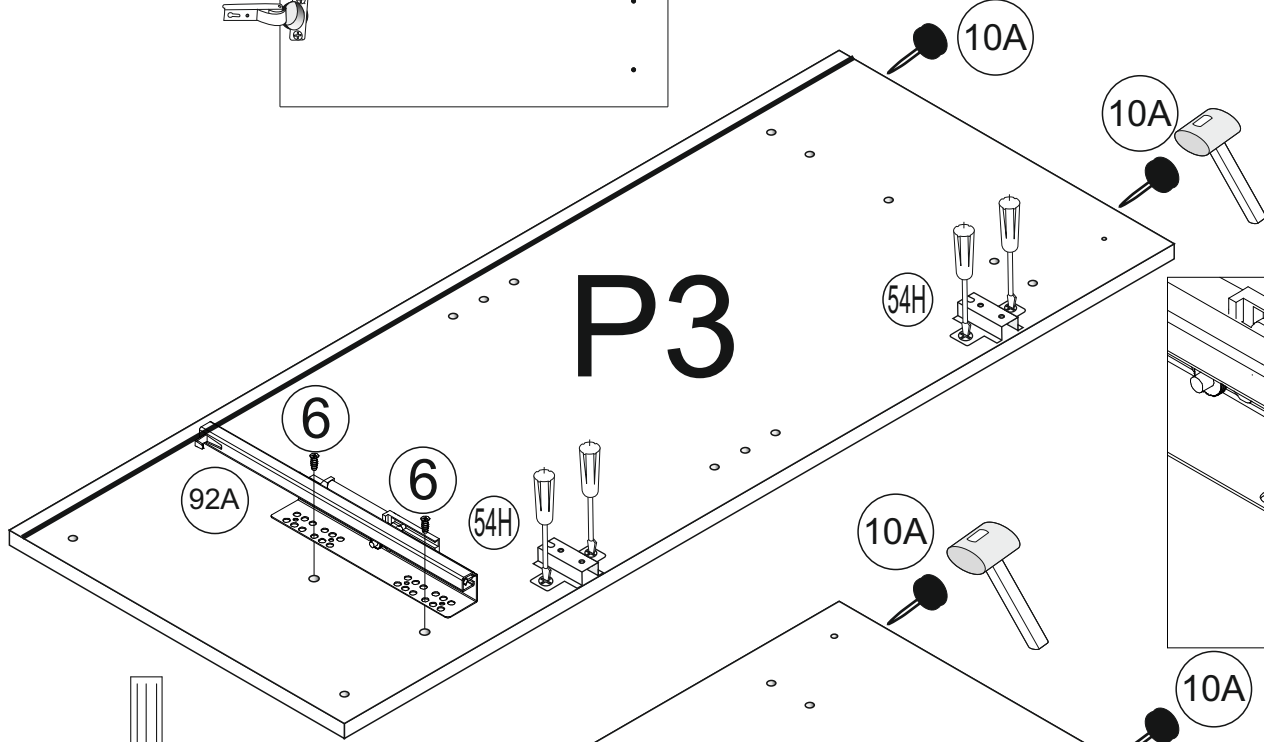
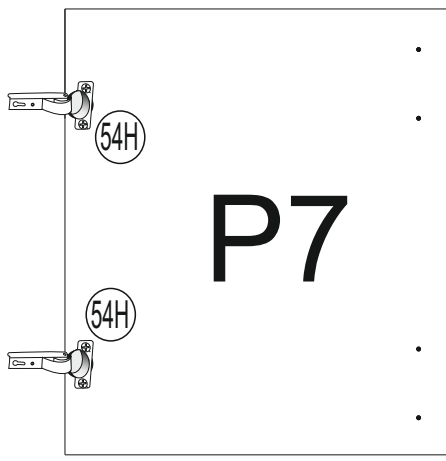
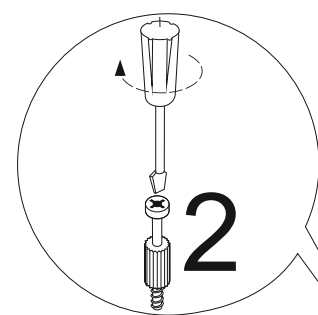
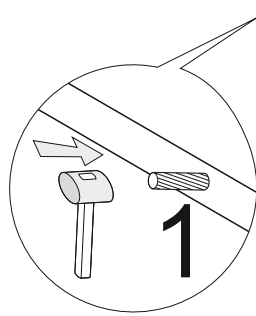
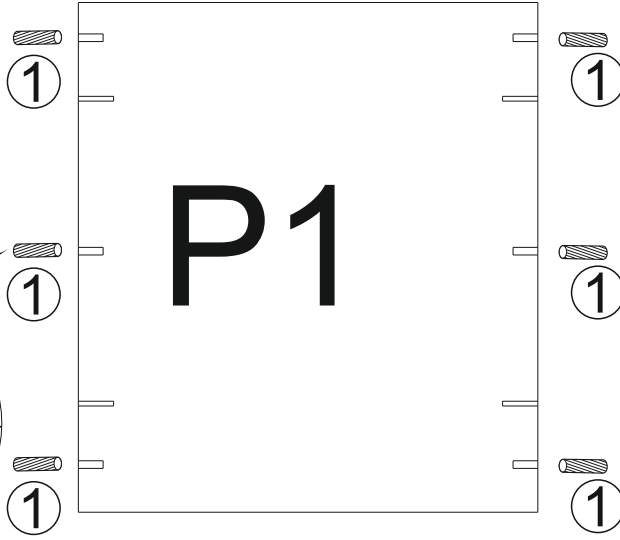
I





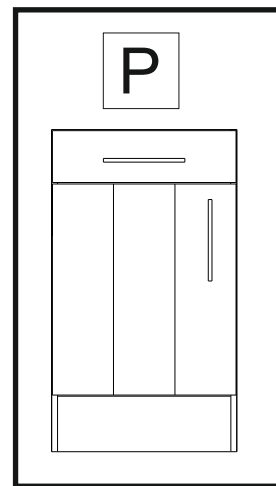


I

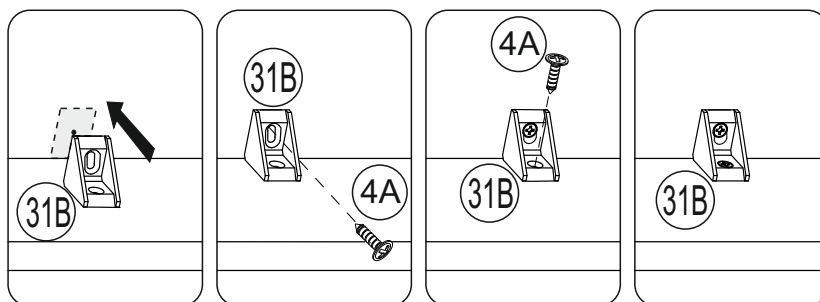
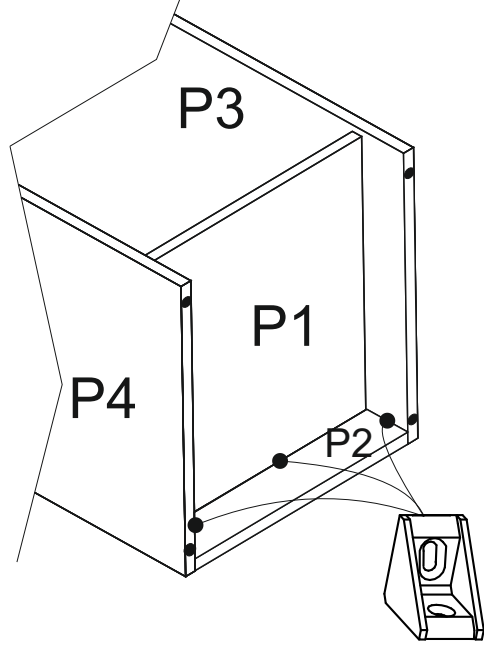


P1	467mm x 535mm
P2	467mm x 150mm
P3/P4	870mm x 555mm
P6	140mm x 496mm
P7	570mm x 496mm
P8	467mm x 74mm

II



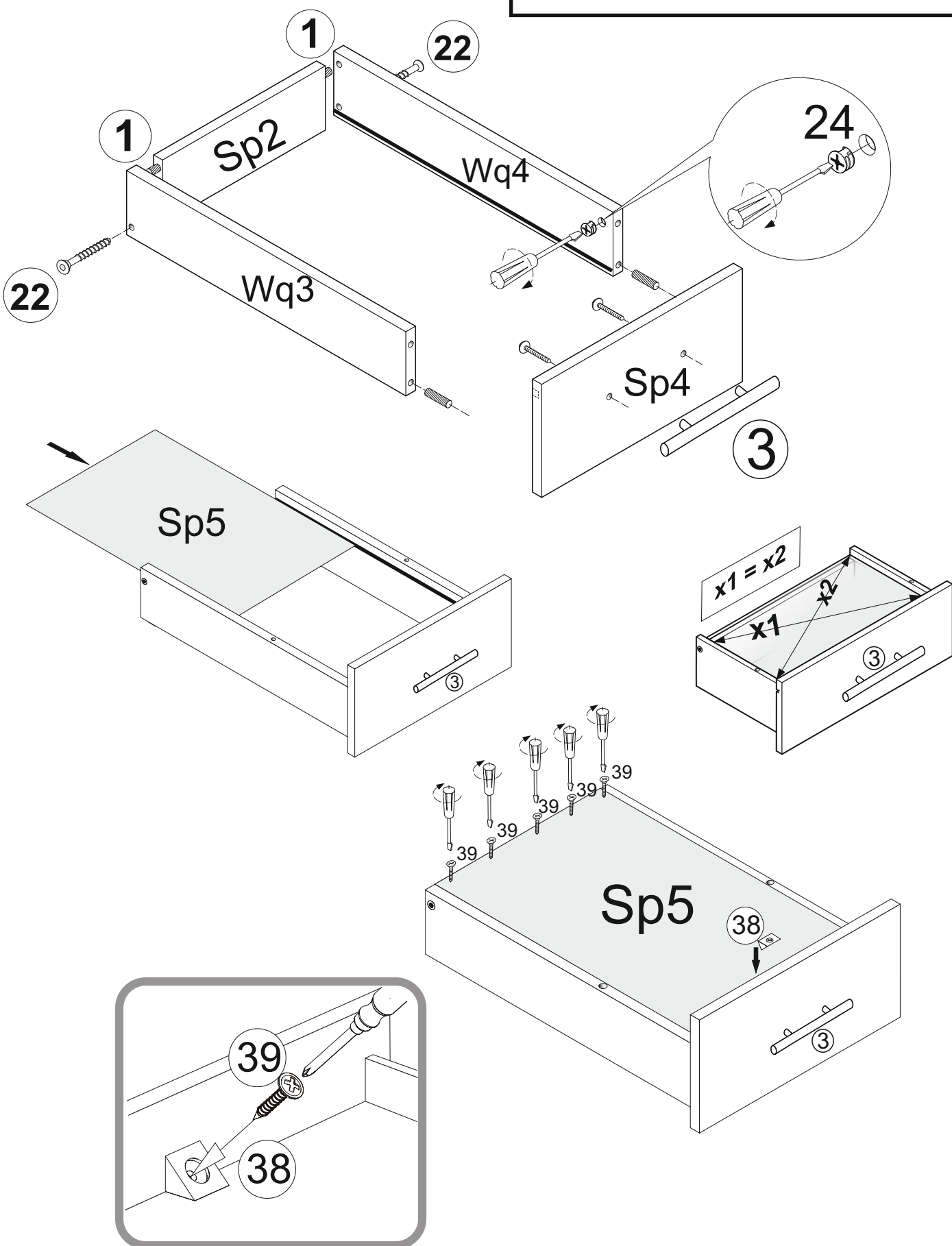
III



31B_{x3}

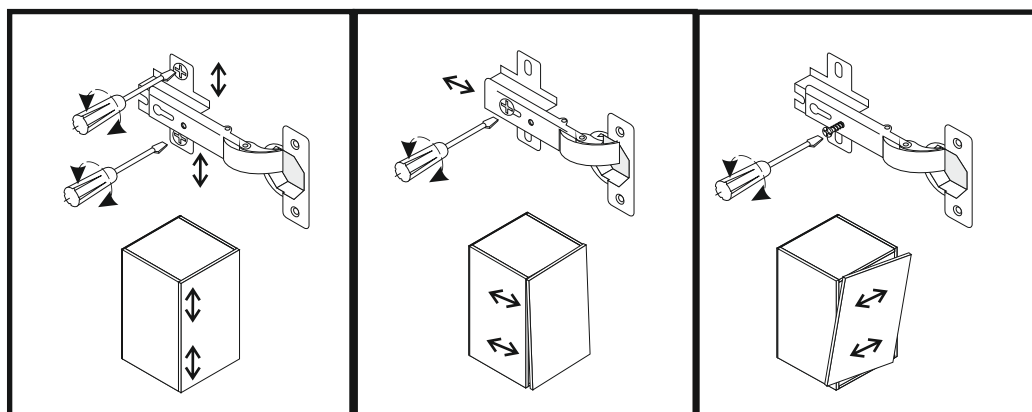
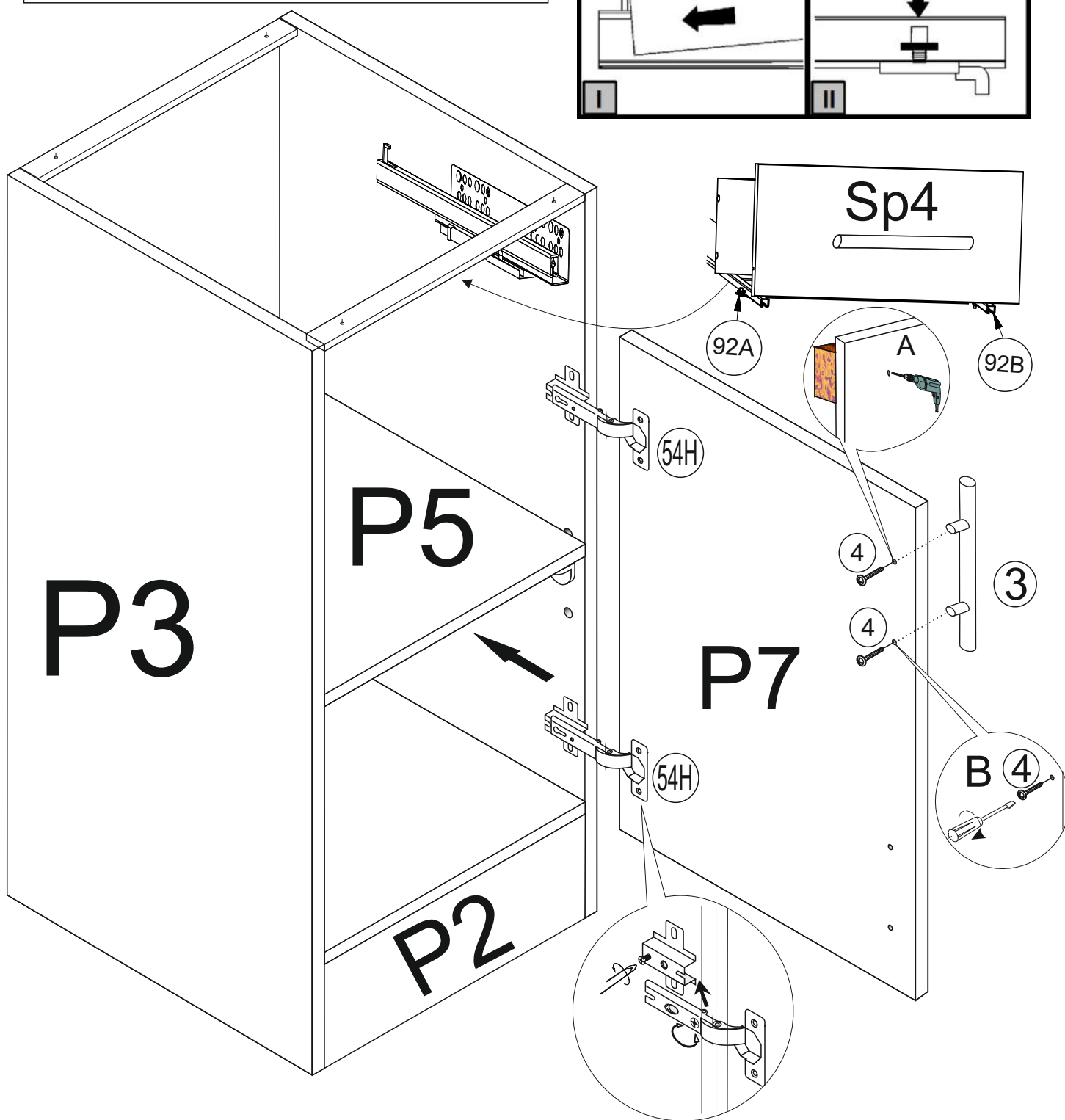
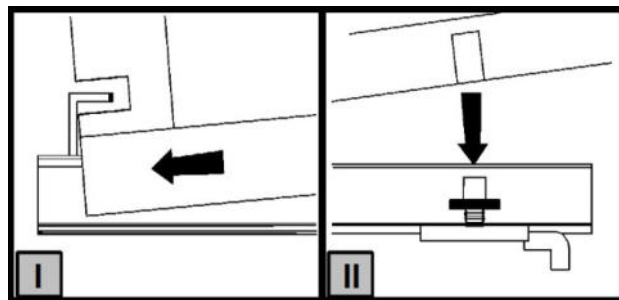
VI

Wq3/Wq4	400mm x 96mm
SP2	428mm x 82mm
SP5	438mm x 405mm

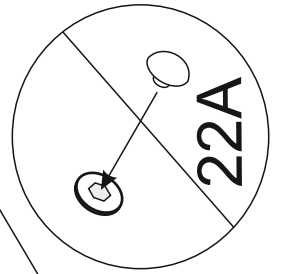
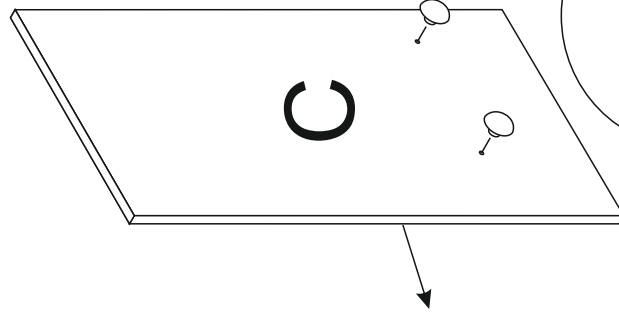
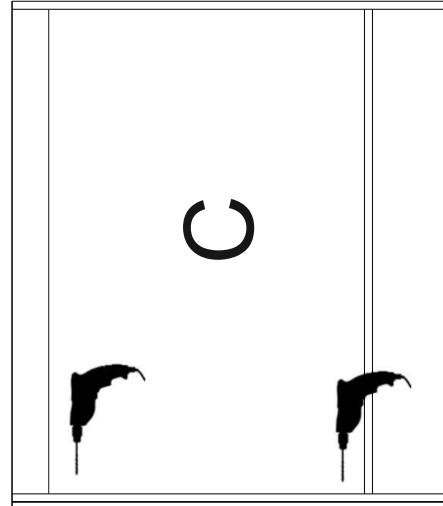
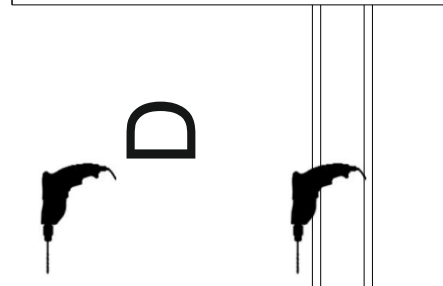
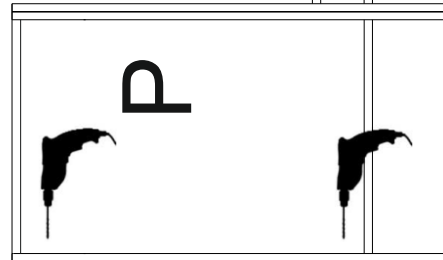
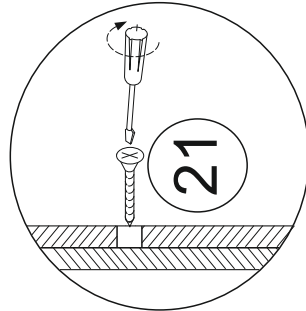
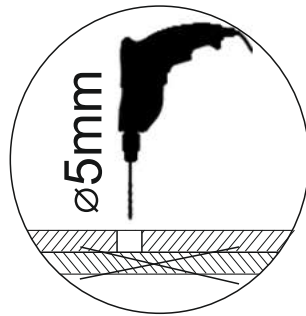
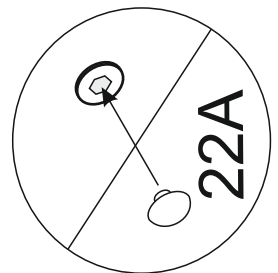
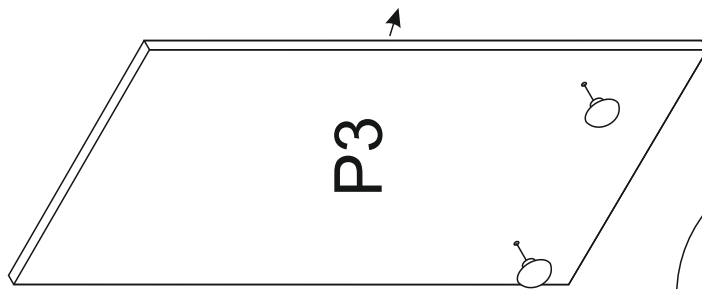


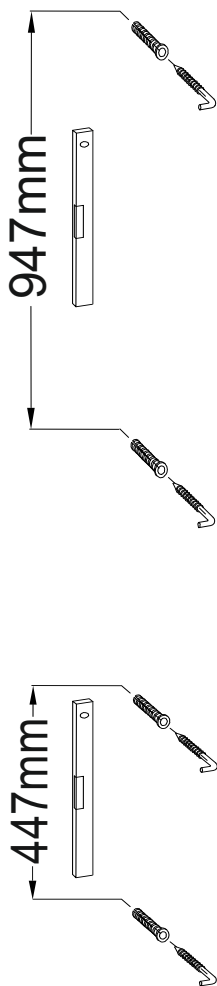
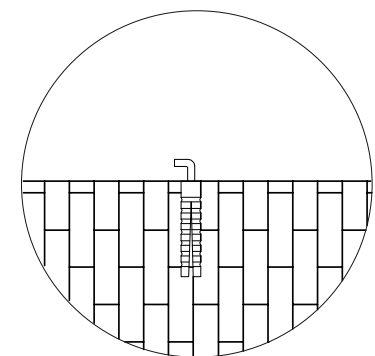
VII

P5 467mm x 510mm

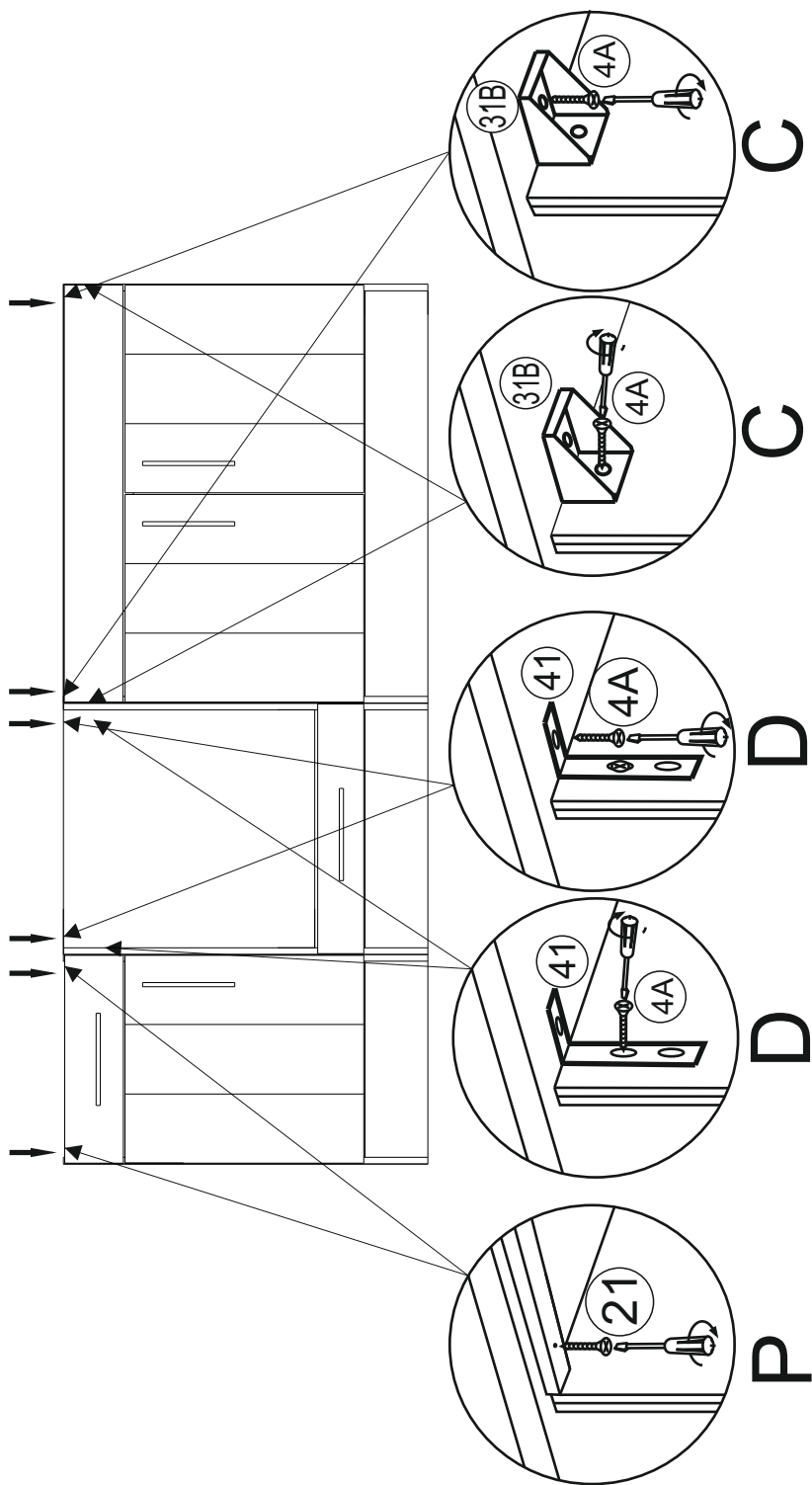


I

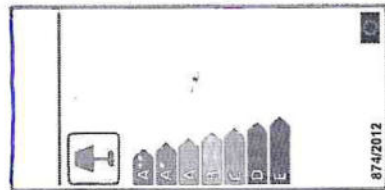




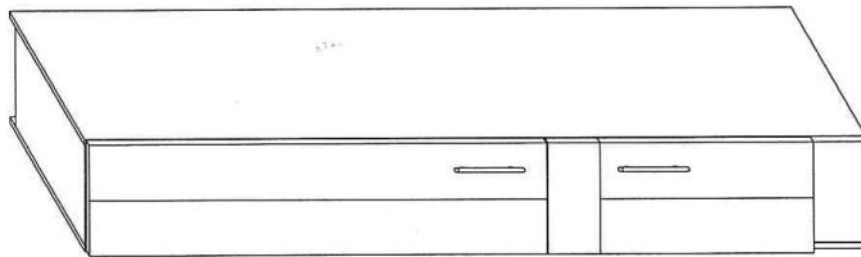
Z1



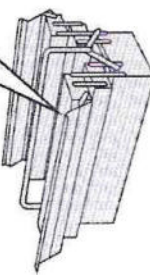
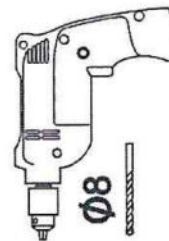
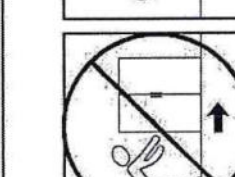
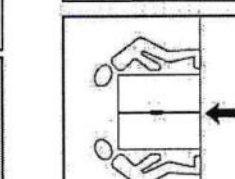
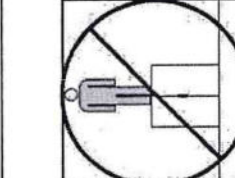
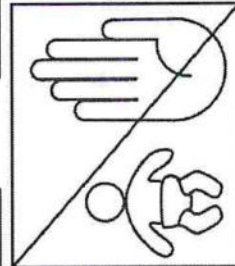
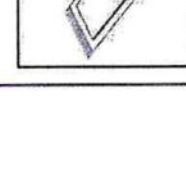
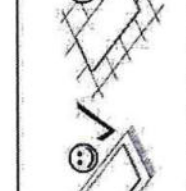
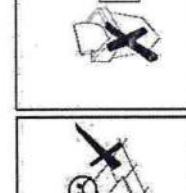
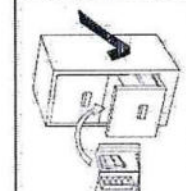
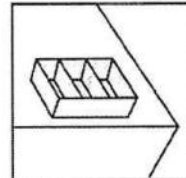
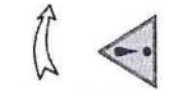
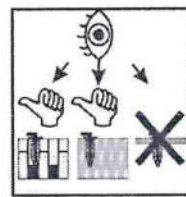
WELCOME LANDHAUS APL

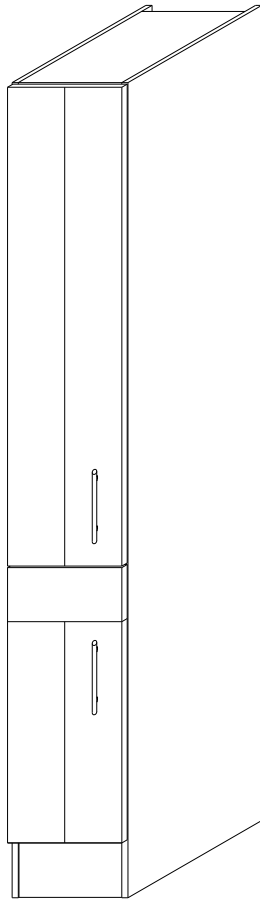
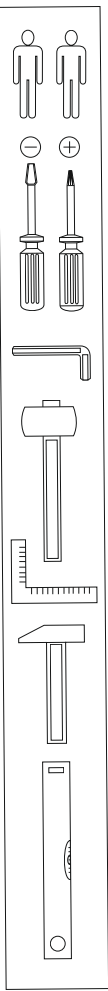


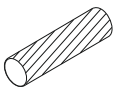
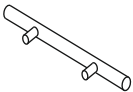
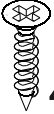
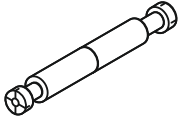
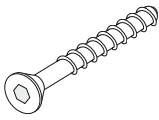
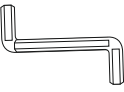
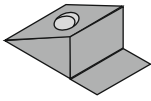
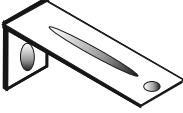
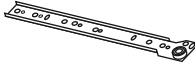
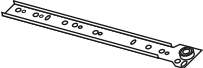
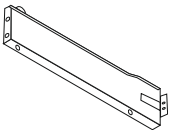
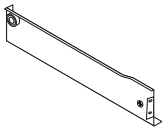
BG	Bulgarsch	Български
CS	Tschechisch	Čeština
DA	Dänisch	Dansk
DE	Deutsch	Deutsch
ET	Estnisch	Eesti
EL	Griechisch	Ελληνικά
EN	Englisch	English
ES	Spanisch	Español
FR	Französisch	Français
FI	Finnisch	suomalainen
HR	Kroatisch	hrvatski
HU	Ungarisch	magyar
IT	Italienisch	italiano
LV	Lettisch	latvis
LT	Litauisch	lietuvis
NL	Niederländisch	Nederlands
PL	Polnisch	Polski
PT	Portugiesisch	português
RO	Rumänisch	român
SK	Slowakisch	slovenský
SL	Slowenisch	slovenščina
SV	Schwedisch	Svenska



120 min

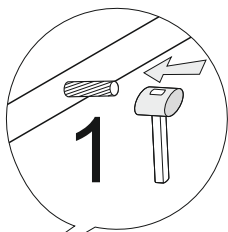
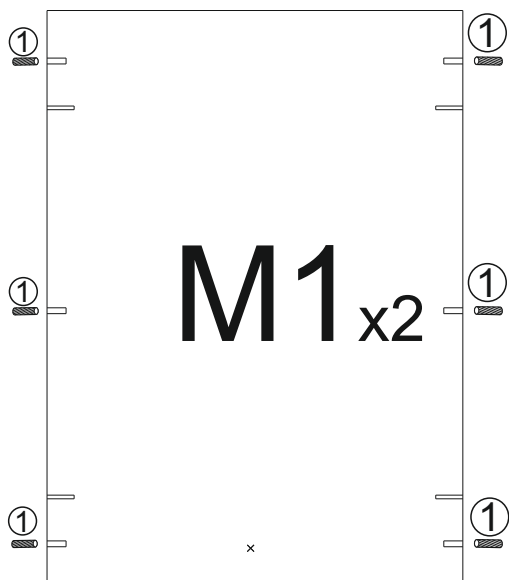




1	 <u>x14</u>	3	 <u>x2</u>	48	 <u>x4</u> M4	4A	 <u>x7</u> 4x16
6	 <u>x80</u> 5x11EU	10A	 <u>x4</u>	28	 <u>x4</u>	22	 <u>x12</u>
22A	 <u>x12</u>	26	 <u>x1</u>	31	 <u>x3</u>	38	 <u>x10</u>
39	 <u>x20</u> 3x20	41	 <u>x1</u>	43A	 <u>x5</u>	43B	 <u>x5</u>
43C	 <u>x5</u>	43D	 <u>x5</u>	9	 <u>x4</u> ø15	9A	 <u>x4</u>

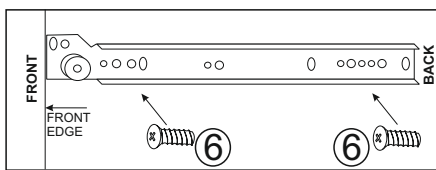
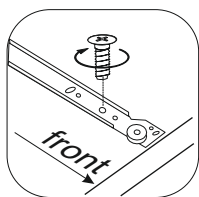


1

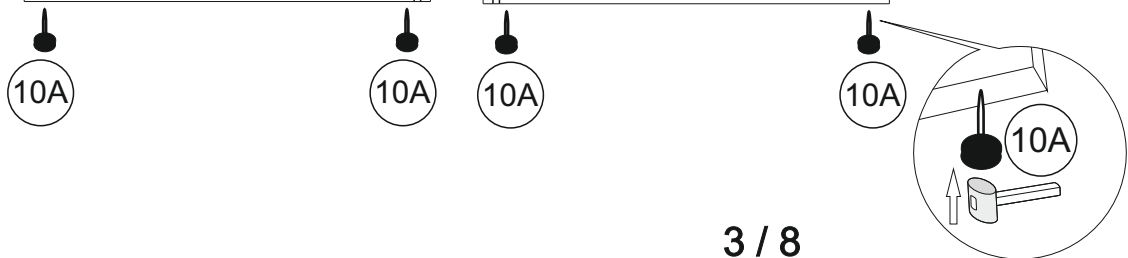
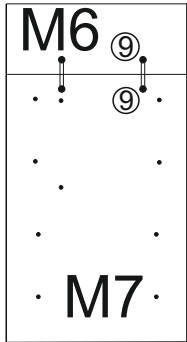
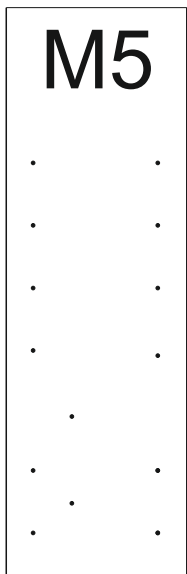
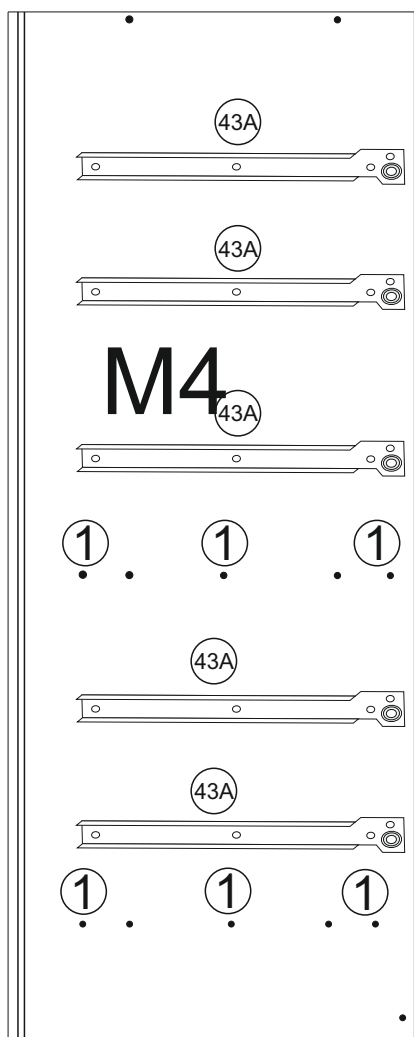
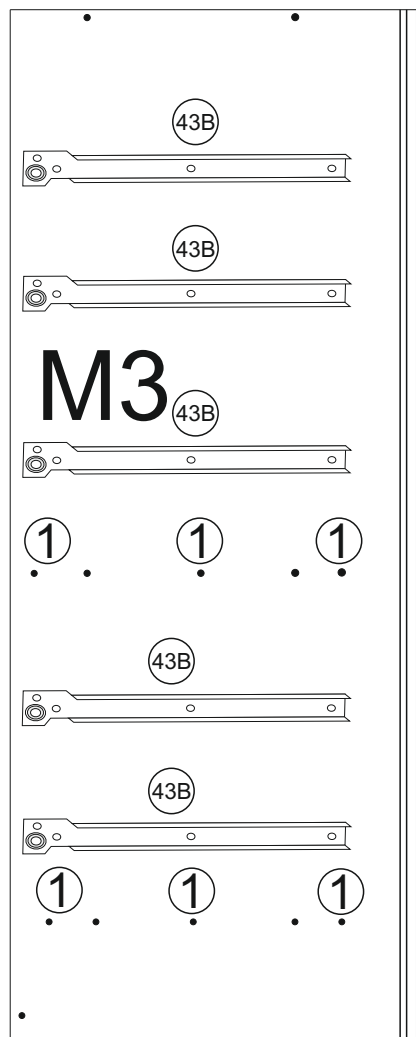


M

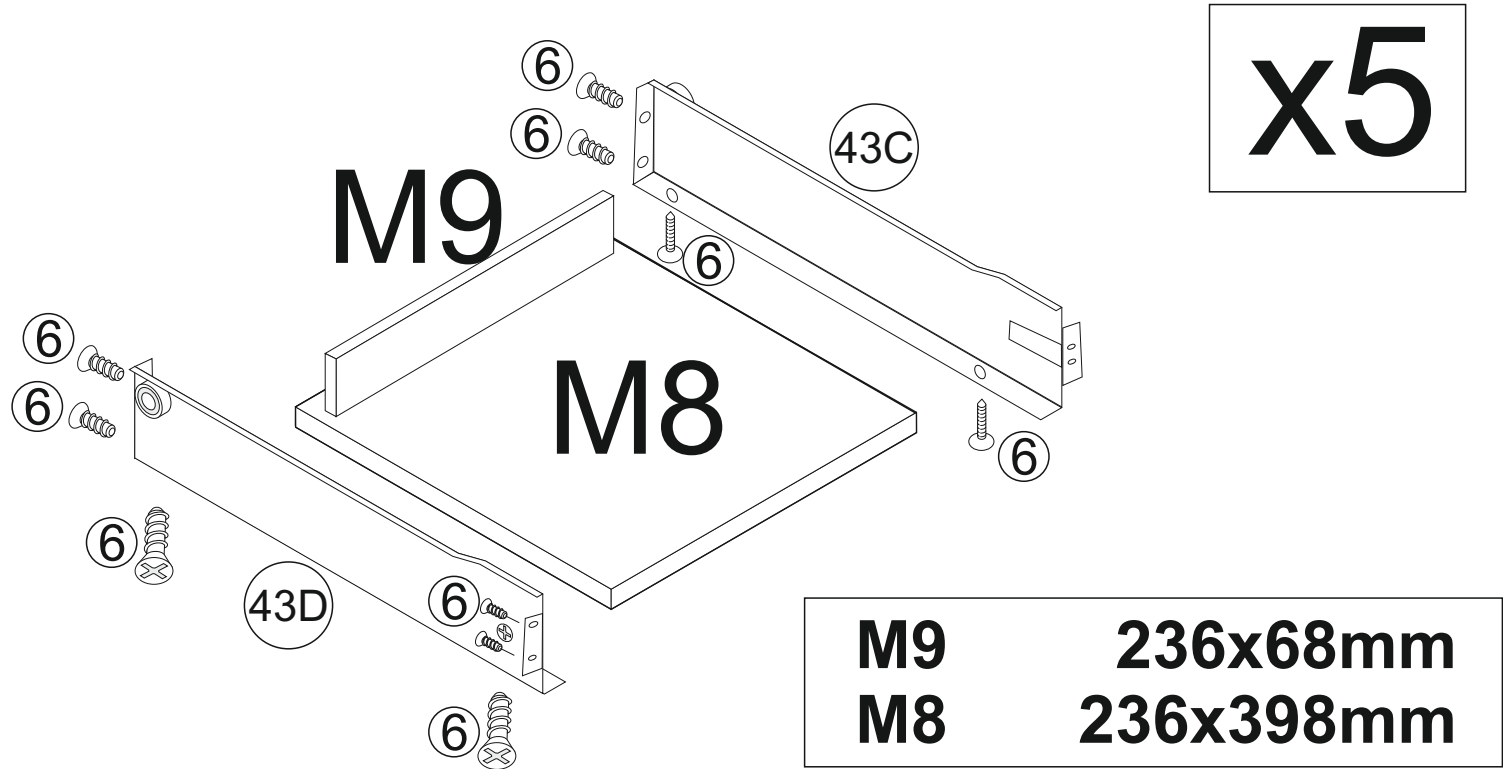
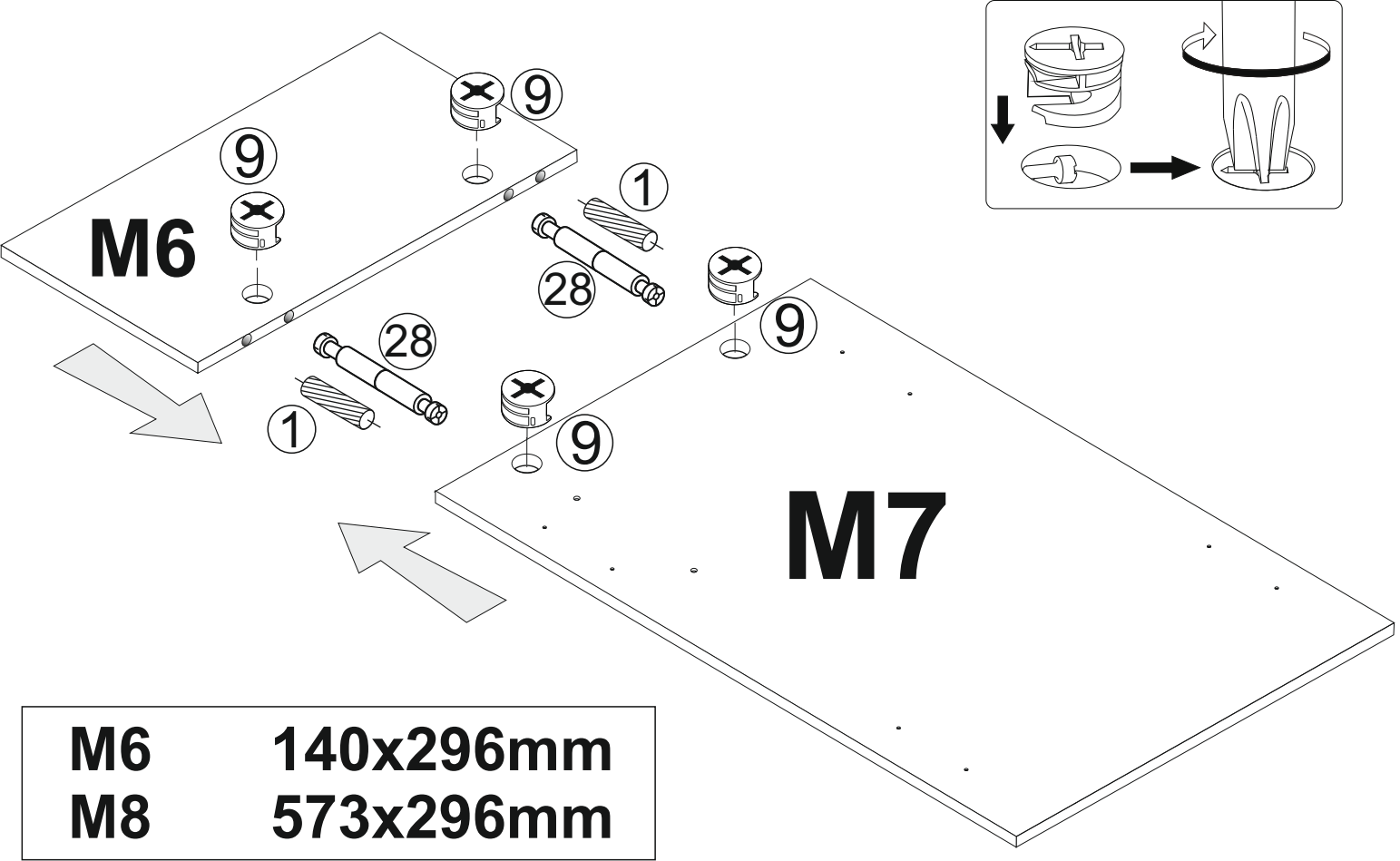
M1	267x535mm
M3/F4	2111x555mm
M5	1240x296mm
M6	140x296mm
M7	573x296mm
M2	267x150mm



M2



2



M9

M8

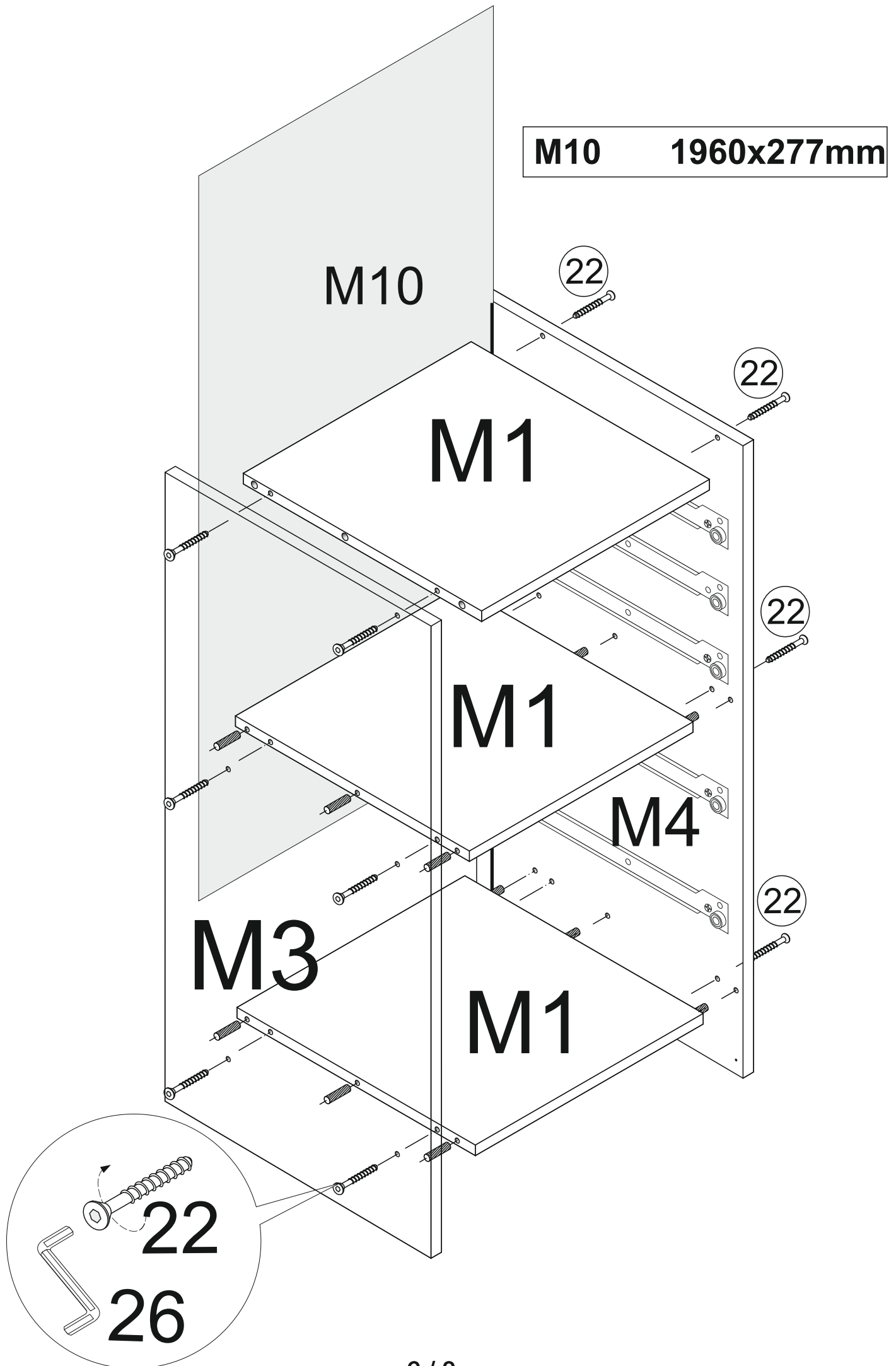
M5

M6

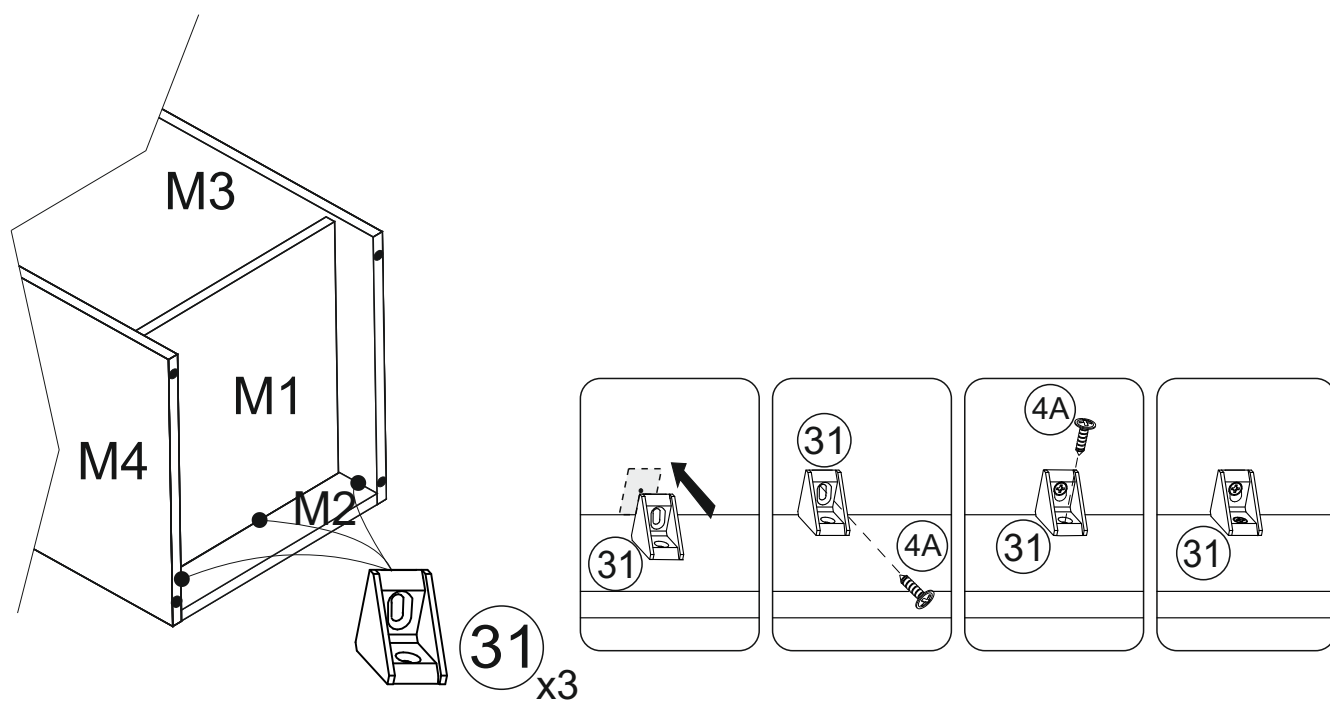
M7



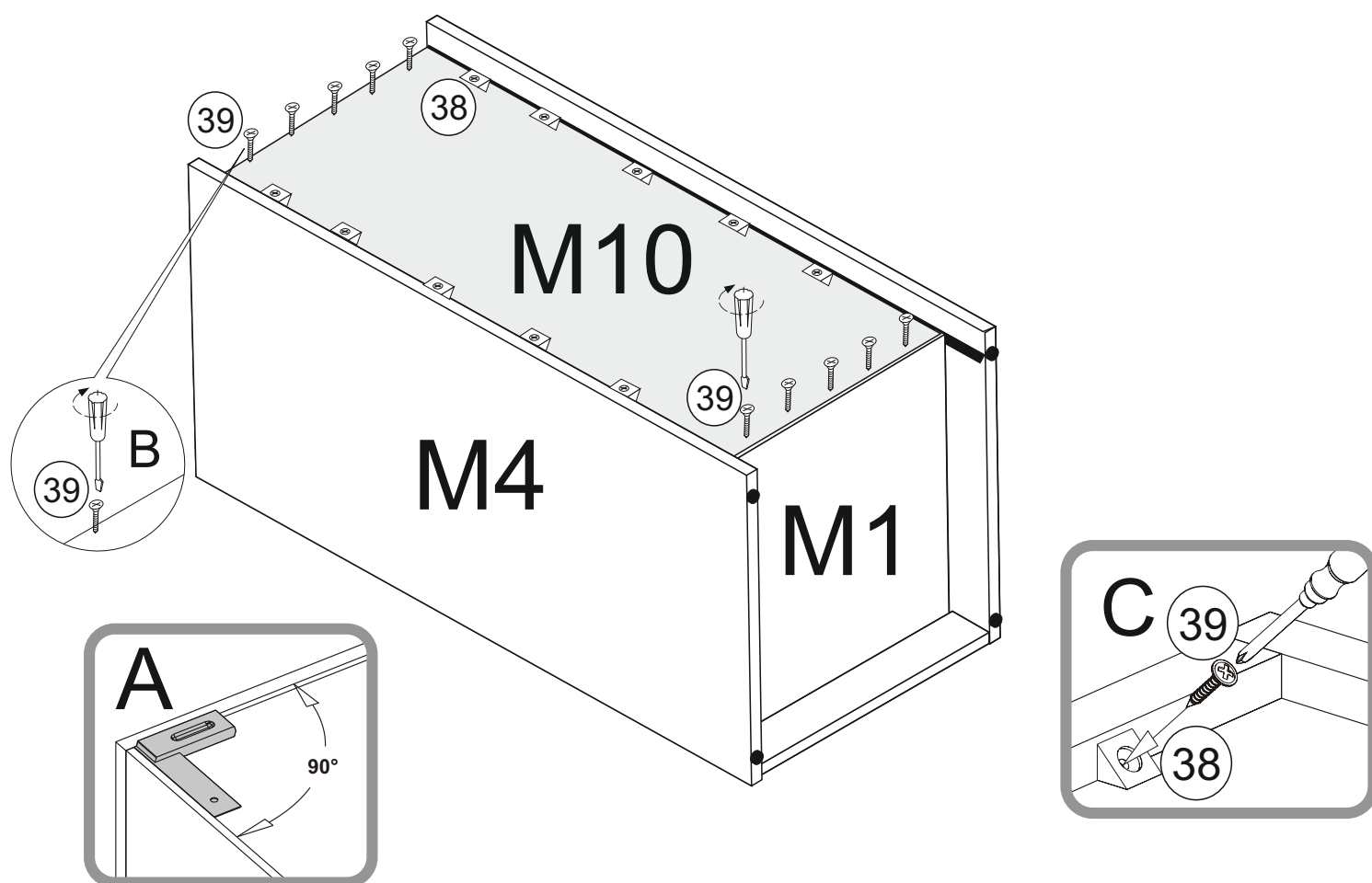
4



5



6



7

